

casualplay

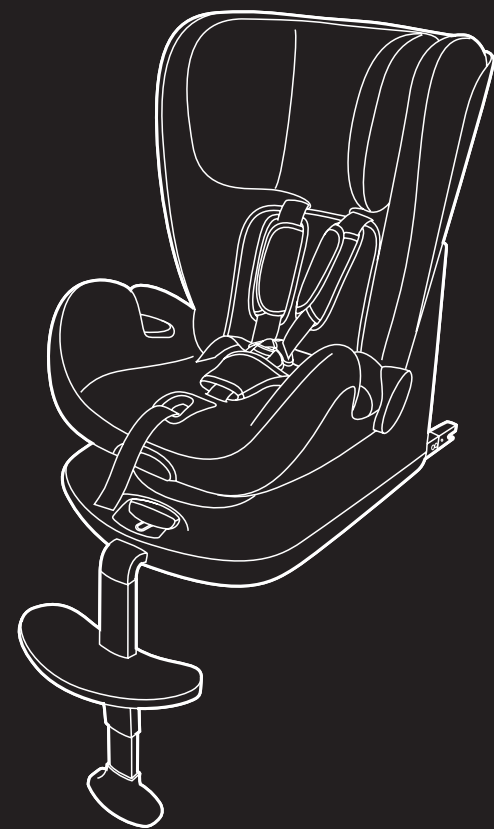
**KANGUR** FIX  
SAFE TECH

casualplay

Pol. Ind. Riera de Caldes  
Ronda Boada Vell, 6  
08184 Palau-Solità i Plegamans  
Barcelona (Spain)  
Tel: +34 938 648 027  
Fax: +34 938 648 491  
E-mail: play@play.es  
http: www.casualplay.com

 900 150 346

ET3677PP



Instrucciones

Instruccions

Instructions

Instructions

Anweisungen

Istruzioni

Instruções

Instrukce

Utasítások

Pokyny

Instrukcja

Español.....1

Català ..... 9

English.....17

Français..... 24

Italiano.....32

Português ..... 40

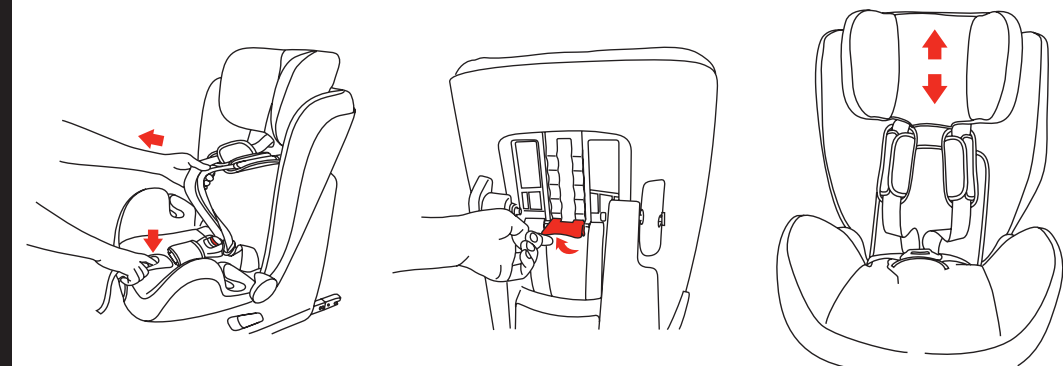
Deutsch .....48

Cesky..... 57

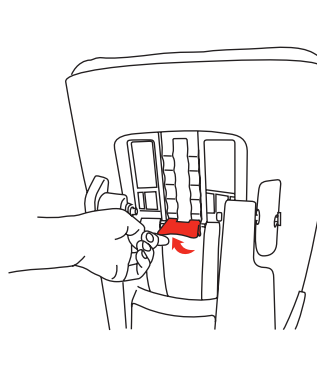
Magyarul.....65

Slovensky ..... 73

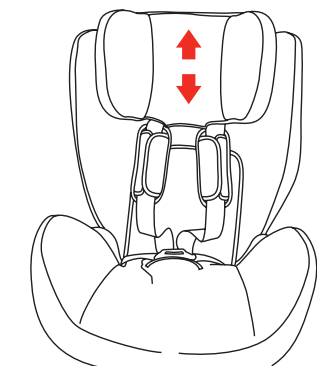
Polski..... 80



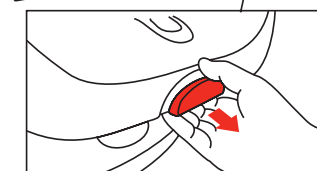
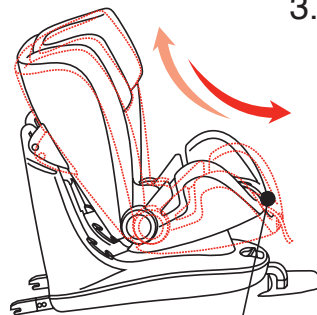
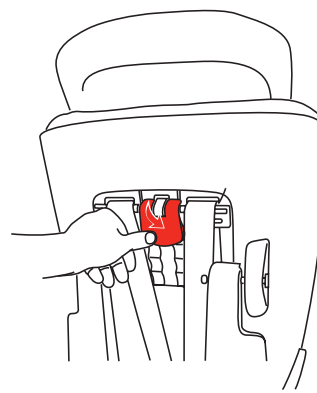
1.



2.



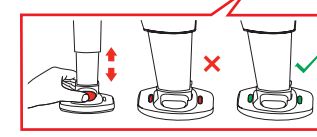
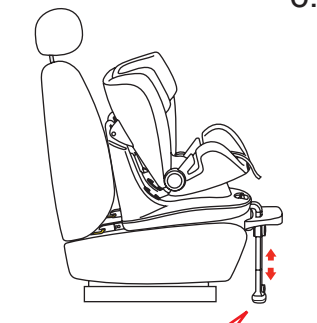
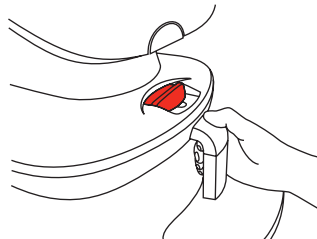
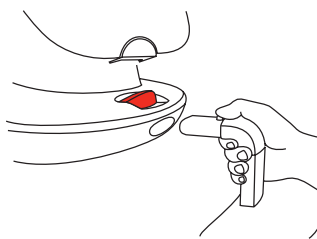
3.



4.

5.

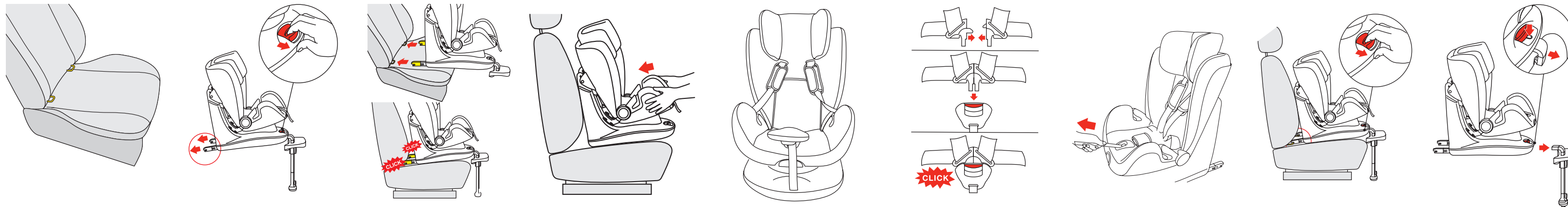
6.



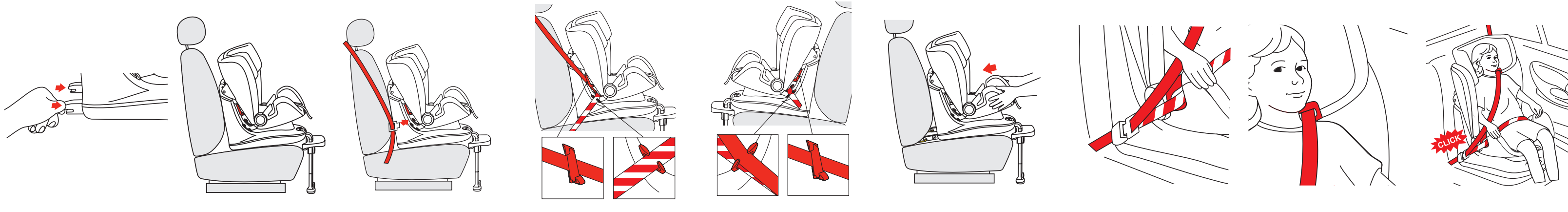
7.

8.

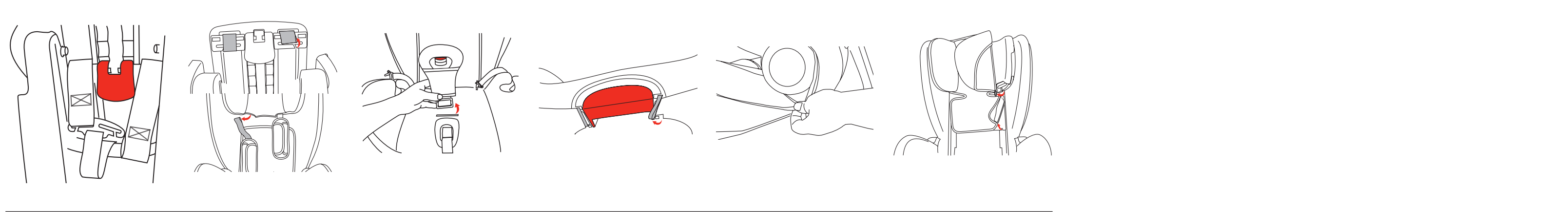
9.



10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18.



19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27.



28. 29. 30. 31. 32. 33.

E: Conserve su recibo de compra para poder ejercer sus derechos como consumidor.  
 CAT: Conservi el seu rebut de compra per poder tindre els seus drets com a consumidor.  
 GB: Keep up your receipt in order to exercise your right as a consumer.  
 F: Gardez votre ticket de caisse, afin de faire valoir vos droits de consommateur.  
 I: Conservate lo scontrino fiscale o la prova d'acquisto per poter esercitare i vostri diritti come consumatori.  
 P: Guarde o recibo como prova de compra e para futuras reclamações.  
 D: Behalten Sie ihre Einkaufsticket, um ihren Rechts als Käufer auszuüben.  
 CZ: Uschovejte si doklad o zaplacení pro uplatnění Vašich spotřebitelských práv.  
 HU: Órizzze meg a pénztári bizonylatot a fogyasztási jog érvényesítése érdekében.  
 SK: Uschovajte si doklad o zaplacení pre uplatnenie Vašich spotrebiteľských práv.  
 PL: Zachowaj rachunek zakupu, aby móc korzystać z praw konsumenta.

E: La empresa se reserva el derecho a efectuar modificaciones en el producto con respecto a lo descrito en este manual de instrucciones.  
 CAT: L'empresa es reserva el dret a efectuar modificacions en el producte pel que fa al descrit en aquest manual d'instruccions.  
 GB: The company reserves the right to make alterations to the product with regards to the description included in this instruction manual.  
 F: L'entreprise se réserve le droit de modifier le produit par rapport à ce qui est décrit dans ce manuel d'instructions.  
 I: L'azienda si riserva il diritto di apportare modifiche al prodotto rispetto a quanto descritto nel presente manuale di istruzioni.  
 P: A empresa reserva-se o direito de efectuar modificações no produto relativamente ao descrito neste manual de instruções.  
 D: Das Unternehmen behält sich das Recht vor, Änderungen in Bezug auf das in dieser Bedienungsanleitung beschriebene Produkt vorzunehmen.  
 CZ: Výrobce si vyhrazuje právo změn výrobku s ohledem na popis uvedený v této uživatelské příručce.  
 HU: A gyártó fenntartja a jogot, hogy a jelen használati utasításban leírtaktól eltérő módosításokat hajtson végre a terméken.  
 SK: Spoločnosť si vyhradzuje právo zmeniť produkt v porovnaní s opisom v tomto návode.  
 PL: Firma zastrzega sobie prawo do dokonywania zmian w produkcie opisanym w niniejszej instrukcji obsługi.

## ¡Enhorabuena Padres!

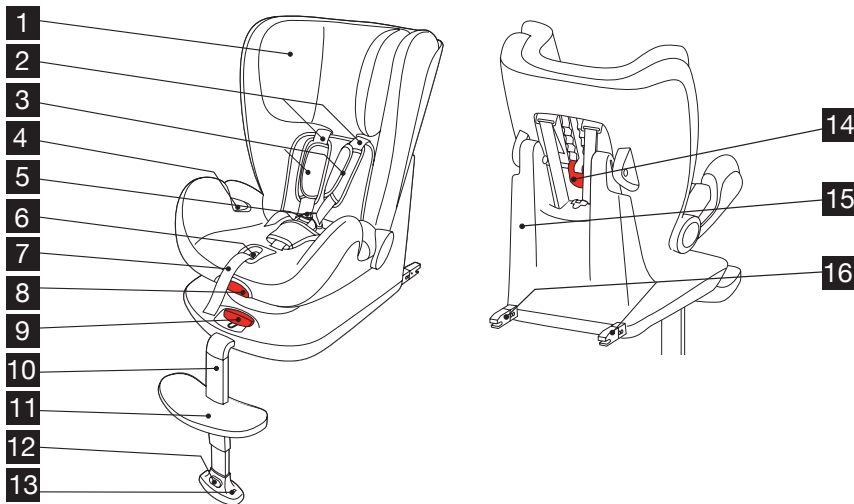
CASUALPLAY les agradece su confianza por la compra de esta silla de seguridad. Este producto ha sido diseñado, fabricado y homologado bajo las normativas de seguridad más estrictas.

Hemos pensado en su facilidad de instalación y uso, pero necesitamos su colaboración para una correcta instalación y un resultado óptimo de funcionamiento. Por favor lea detenidamente estas instrucciones antes de instalar la silla en el vehículo. La seguridad de su hijo depende de la correcta utilización de la misma.

Póngase en contacto con nosotros sobre cualquier tipo de duda (Telf., correo electrónico, vea el dorso de estas instrucciones).

## Conozca la Kangur fix

- |                                     |   |
|-------------------------------------|---|
| 1- Reposacabezas                    | 9- Botón de liberación conectores isofix    |
| 2- Cintas pectorales                | 10- Barra de apoyo                          |
| 3- Protectores pectorales           | 11- Reposapiés                              |
| 4- Guía cinturón abdominal          | 12- Botón de ajuste de la barra de apoyo    |
| 5- Hebilla                          | 13- Indicador de color de la barra de apoyo |
| 6- Pulsador de regulación del arnés | 14- Regulador del reposacabezas             |
| 7- Cinta de regulación del arnés    | 15- Base                                    |
| 8- Botón regulación reclinado       | 16- Conectores isofix                       |



## AVISO

1. Este sistema de retención infantil es de categoría “SEMIUNIVERSAL” y es apropiado para ser instalado en los vehículos y posiciones de asiento indicadas en la lista de vehículos del interior de este embalaje.
2. Otros vehículos y posiciones de asiento pueden ser también apropiadas para aceptar este sistema de retención.
3. En caso de duda consulte, con el fabricante o con el vendedor.

## AVISO

1. Este es un SISTEMA ISOFIX PARA NIÑOS. Aprobado según la Regulación nº 44, Suplemento 5, serie de enmiendas 04, para el uso general en vehículos equipados con sistema de anclaje ISOFIX.
2. Se ajustará en vehículos con posiciones aprobadas como “posiciones ISOFIX” (tal como vendrá detallado en el manual del vehículo), en función de la categoría del asiento del niño y de las fijaciones.
3. El grupo de masa y clase del tamaño de ISOFIX para el que se ha destinado el mecanismo es: 9 - 18 kg y Clase B1.

## IMPORTANTE

Solo es apropiado si los vehículos homologados están provistos de cinturones de seguridad de tres puntos con retractor, homologados por el Reglamento UN/ECE nº 16 u otra norma equivalente.

## ADVERTENCIAS Y NOTAS DE SEGURIDAD

**ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES DEBERÁ CONSERVARSE CON EL Kangur fix DURANTE SU PERIODO DE UTILIZACIÓN. LEA ATENTAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR EL ARTÍCULO Y CONSÉRVELAS PARA CUALQUIER CONSULTA FUTURA. LA SEGURIDAD DEL NIÑO PUEDE VERSE AFECTADA SI NO SE SIGUEN ESTAS INSTRUCCIONES.**

- El Kangur fix es una silla infantil perteneciente al grupo 1 (9 - 18 kg) y al grupo 2 (15 – 25 kg).
- Esta silla debe instalarse siempre en sentido de la marcha. Para grupo 1, debe fijarse al vehículo mediante los conectores isofix y la barra de

apoyo, o el uso de un cinturón de seguridad de tres puntos con retractor del propio automóvil, aprobado según los reglamentos UN/ECE-16 u otra norma equivalente, junto a la barra de apoyo. Para grupo 2, debe fijarse al vehículo mediante un cinturón de seguridad de tres puntos.

- Nunca utilice la silla sin abrochar el arnés correctamente o sin sujetarla con el cinturón del coche.
- El equipo original no debe ser modificado.
- Después de un accidente la silla deberá ser cambiada.
- Asegúrese que el asiento abatible o las puertas del vehículo no puedan causar daños en algún elemento de la silla.
- El interior del vehículo alcanza, bajo la luz del sol, temperaturas muy elevadas, por lo que se recomienda cubrir la silla, cuando ésta no se utilice, para evitar posibles quemaduras del niño.
- Las correas no deben quedar nunca retorcidas.
- Use siempre la silla, incluso en trayectos cortos y nunca deje al niño desatendido.
- En caso de emergencia es importante que el niño pueda desatarse rápidamente, por esto la hebilla no debe estar nunca tapada. Es aconsejable enseñar al niño que nunca debe jugar con la hebilla.
- Retire la silla del vehículo cuando no vaya a ser usada durante un tiempo.
- Se recomienda sujetar equipajes y objetos que puedan causar heridas en caso de colisión.
- Garantizamos la seguridad del producto cuando esté sea utilizado por el primer comprador, no utilice sillas o dispositivos de seguridad usados.
- Los demás pasajeros del vehículo deben también ir sujetos con el cinturón de seguridad, ya que en caso de accidente pueden salir despedidos y causar daños al bebé.
- No utilice la silla sin vestidura o con otra diferente al equipo original.
- Revise regularmente la hebilla, arnés y demás elementos que puedan haber sufrido algún desajuste o deterioro debido al uso.
- Lavar la vestidura y componentes textiles siguiendo las indicaciones de las etiquetas textiles de cada uno de los componentes.
- Limpie las partes plásticas con un jabón suave y agua tibia.
- Asegúrese que la tapicería del asiento del vehículo no dificulta el tensado del cinturón o el ajuste del arnés de la silla.
- Recuerde que usted es el responsable de la seguridad del niño.

## Instrucciones de uso

### AJUSTE DE LA ALTURA DEL REPOSACABEZAS

- Las tiras del arnés de seguridad deben estar a la misma altura. Ajuste la altura del arnés mediante la altura del reposacabezas.
- Afloje al máximo el arnés de seguridad. Para ello, presione el botón de regulación del arnés mientras que con la otra mano, tira de las cintas (fig.1).
- Desbloquee el regulador del reposacabezas, situado en el parte trasera del respaldo (fig.2).
- Sitúe el reposacabezas a la altura correcta (fig.3-4), y bloquee el regulador (fig.5).

### AJUSTE DE LA POSICIÓN DE RECLINADO

- La silla dispone de tres posiciones de reclinado.
- Tire de la palanca frontal inferior y manténgala accionada.
- Empuje el respaldo hasta la posición deseada y libere la palanca (fig.6).

**NOTA:** Asegúrese que el respaldo no queda entre dos posiciones.

### MONTAJE Y REGULACIÓN DE LA BARRA DE APOYO

- Presiones el pivote e introduzca el extremo de la barra de apoyo en el alojamiento frontal (fig.7). Un “clic” nos indicará su correcto montaje (fig.8).

**ADVERTENCIA:** tire de la barra de apoyo para asegurarse que está instalada correctamente.

- Para regular la barra de apoyo presione el botón de ajuste de la barra de apoyo, y despléguela hasta que ésta toque el suelo del vehículo (fig.9).
- Un indicador de color verde, en la barra de apoyo, indicará su correcto montaje.
- Compruebe que la barra de apoyo está bloqueada y que se mantiene en su posición, que no se mueve hacia arriba o hacia abajo.

**AVISO:** Compruebe que la barra de apoyo ha quedado correctamente fijada en una de las posiciones de regulación.



## INSTALACIÓN EN EL VEHÍCULO (GRUPO 1, 9-18 KG)

### INSTALACIÓN DE LA SILLA DE SEGURIDAD CON CONECTORES ISOFIX Y BARRA DE APOYO

- Localice los anclajes ISOFIX en el asiento del vehículo. Estos se encuentran entre el respaldo y el asiento (fig.10).
- Instale la barra de apoyo en la silla de seguridad.
- Extraiga los conectores isofix presionando el pulsador situado en la parte frontal (fig.11).
- Sitúe la silla de seguridad sobre el asiento del vehículo, presione el sistema de retención infantil, apoyándose en la parte frontal, contra el asiento del vehículo.
- Fije ambos conectores a los anclajes del vehículo (fig.12).

**NOTA:** Asegúrese que ambos conectores están correctamente fijados.

- Presione la silla de seguridad contra el asiento del vehículo, hasta ajustar respaldo con respaldo (fig.13).
- Ajuste la altura de la barra de apoyo.

**ADVERTENCIA:** Asegúrese que la barra de apoyo contacta con la superficie del coche. No debe quedar suspendida en el aire o apoyarse sobre otro objeto.

- Afloje el arnés de seguridad. Presione el botón de regulación del arnés mientras tira del arnés (fig.1).
- Abra la hebilla del arnés y separe las dos lengüetas (fig.14).
- Siente al niño en el sistema de retención.
- Ajuste la altura del reposacabezas y colóquelo el arnés a la altura correcta.
- Cierre el arnés juntando las dos piezas de los tirantes pectorales del arnés e introdúzcalas en la parte hembra de la hebilla. A continuación presione ambas hasta que un “clic” indique su fijación (fig.15).
- Sitúe el respaldo en la inclinación deseada.
- Por último tire de la correa de regulación del arnés hasta ajustar éste al niño (fig.16).

### DESINSTALACIÓN DE LA SILLA DE SEGURIDAD

- Abra la hebilla del arnés, presione el botón rojo situado en el centro de la hebilla.
- Retire al niño del sistema de retención. Y vuelva a cerrar la hebilla.

- Libere los conectores isofix, tirando del botón frontal situado en la base (fig.17).
- Retire la silla del vehículo, y desmonte la barra de apoyo (fig.18).

#### **INSTALACIÓN DE LA SILLA DE SEGURIDAD CON CINTURÓN DE SEGURIDAD Y BARRA DE APOYO**

- Oculte los conectores isofix de la silla de seguridad, presionando hacia el interior de la carcasa (fig.19).
- Instale la barra de apoyo en la silla de seguridad.
- Sitúe la silla de seguridad sobre el asiento del vehículo, presione el sistema de retención infantil, apoyándose en la parte frontal, contra el asiento del vehículo (fig.20).
- Coja el extremo del cinturón (fig.21), y páselo entre el respaldo y la carcasa. El tramo diagonal debe pasar a través de la pinza de fijación, y el tramo abdominal a través de las guías (fig.22).
- Abroche la hebilla del cinturón de seguridad.
- En el extremo de la hebilla del cinturón, pase los dos tramos del cinturón de seguridad a través de la guía (fig.23).
- Tense el cinturón de seguridad y cierre la pinza de fijación.
- Ajuste la altura de la barra de apoyo.

**ADVERTENCIA:** Asegúrese que la barra de apoyo contacta con la superficie del coche. No debe quedar suspendida en el aire o apoyarse sobre otro objeto.

- Afloje el arnés de seguridad. Presione el botón de regulación del arnés mientras tira del arnés (fig.1).
- Abra la hebilla del arnés y separe las dos lengüetas (fig.14).
- Siente al niño en el sistema de retención.
- Ajuste la altura del reposacabezas y colóquele el arnés a la altura correcta.
- Cierre el arnés juntando las dos piezas de los tirantes pectorales del arnés e introdúzcalas en la parte hembra de la hebilla. A continuación presione ambas hasta que un “clic” indique su fijación (fig.16).
- Sitúe el respaldo en la inclinación deseada.
- Por último tire de la correa de regulación del arnés hasta ajustar éste al niño (fig.17).

#### **DESINSTALACIÓN DE LA SILLA DE SEGURIDAD**

- Abra la hebilla del arnés, presione el botón rojo situado en el centro de la hebilla.



- Retire al niño del sistema de retención. Y vuelva a cerrar la hebilla.
- Desabroche la hebilla del cinturón de seguridad y retire el cinturón de las guías y de la pinza de seguridad (lock off).
- Retire la silla del vehículo, y desmonte la barra de apoyo (fig.19).

## **INSTALACIÓN DE LA SILLA DE SEGURIDAD EN EL VEHÍCULO CON CINTURÓN DE SEGURIDAD DE TRES PUNTOS (Grupo 2, 15-25 KG)**

- Retire la barra de apoyo (fig.19).
- Oculte los conectores isofix de la silla de seguridad, presionando hacia el interior de la carcasa (fig.20).
- Desmonte el arnés de seguridad. Consulte el apartado de más adelante.
- Sitúe la silla de seguridad sobre el asiento del vehículo, presione el sistema de retención infantil, apoyándose en la parte frontal, contra el asiento del vehículo (fig.24).
- Siente al niño en la silla de seguridad.
- Coja el extremo del cinturón de seguridad del vehículo, y haga pasar el tramo abdominal por debajo de los reposabrazos de la silla de seguridad (fig.25).
- La parte diagonal del cinturón debe pasar por el pasacinturón del reposacabezas (fig.26).
- Abroche la hebilla del cinturón de seguridad y compruebe que la silla está bien fijada (fig.27).

### **DESINSTALACIÓN DE LA SILLA DE SEGURIDAD**

- Desabroche la hebilla del cinturón de seguridad del vehículo y retírelo de las guías de la silla de seguridad.
- Retire al niño del sistema de retención infantil.
- Por último, retire la silla de seguridad del asiento del vehículo.

### **DESMONTAJE DEL ARNÉS DE SEGURIDAD**

- Afloje el arnés de seguridad (fig.1).
- Localice la pletina de distribución, situada en el respaldo, y retire las cintas pectorales del arnés (fig.28). Hágalas pasar a través de las ranuras del respaldo y retire los protectores pectorales (fig.29).
- Desabroche la hebilla del arnés de seguridad y extraiga la hebilla entrepiernas, haciendo pasar la pieza metálica a través de la ranura de la carcasa y la vestidura (fig.30).
- Para el montaje actúe a la inversa.

## **DESMONTAJE DE LA VESTIDURA**

- Desmante el arnés de seguridad.
- Retire todas las cintas elásticas que fijan la vestidura a la silla de seguridad (fig.31-32-33).
- Para el posterior montaje, proceda a la inversa.
- A la hora de montar el arnés, asegúrese que las cintas o quedan retorcidas.

## **MANTENIMIENTO**

- Limpie las partes plásticas con un jabón suave y agua tibia.
- Lavar la vestidura y los componentes textiles siguiendo las indicaciones de las etiquetas textiles de cada uno de los componentes.

## Enhorabona pares!

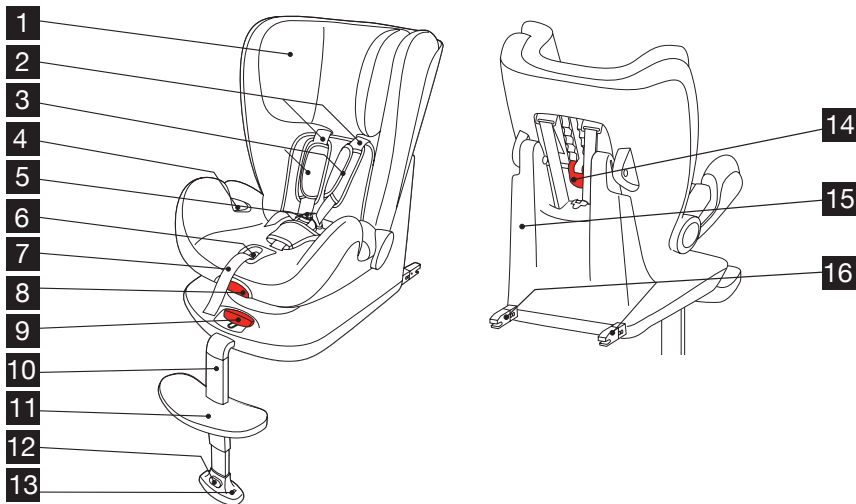
CASUALPLAY els hi agraeix la seva confiança per la compra d'aquesta cadira de seguretat. Aquest producte ha sigut dissenyat, fabricat i homologat sota les normatives de seguretat més estrictes.

Hem pensat en la seva facilitat de instal·lació i ús, però necessitem la seva col·laboració per una correcta instal·lació i un resultat òptim de funcionament. Per favor llegeixi amb deteniment aquestes instruccions abans d'instal·lar la cadira al vehicle. La seguretat del seu fill depèn de la correcta utilització.

Posis en contacte amb nosaltres per qualsevol tipus de dubte (Telf., correu electrònic, veure el dors d'aquestes instruccions).

## Conegui el Kangur fix

- |                                    |  |
|------------------------------------|--|
| 1. Reposacaps                      | 9. Botó d'alliberació connectors isofix      |
| 2. Cintes pectorals                | 10. Barra de suport                          |
| 3. Protectors pectorals            | 11. Reposapeus                               |
| 4. Guia cinturó abdominal          | 12. Botó de ajust de la barra de suport      |
| 5. Sivella                         | 13. Indicador de color de la barra de suport |
| 6. Polsador de regulació del arnés | 14. Regulador del reposacaps                 |
| 7. Cinta de regulació del arnés    | 15. Base                                     |
| 8. Botó regulació reclinat         | 16. Connectors isofix                        |



## **AVÍS**

1. Aquest sistema de retenció infantil pertany a la categoria "SEMIUNIVERSAL" i és apropiat per ser instal·lat als vehicles i posicions de seient indicades a la llista de vehicles del interior d'aquest embalatge.
2. Altres vehicles i posicions de seient poden ser també apropiades per acceptar aquest sistema de retenció.
3. En cas de dubte consultar, amb el fabricant o amb el venedor.

## **AVÍS**

1. Aquest és un SISTEMA ISOFIX PER NENS. Aprovat segons la Regulació n° 44, Suplement 5, sèrie d'esments 04, per el seu ús general a vehicles equipats amb sistema d'ancoratge ISOFIX.
2. S'ajustarà a vehicles amb posicions aprovades com "posicions ISOFIX" (tal com s'indicarà al manual del vehicle), en funció de la categoria del seient del nen i de les fixacions.
3. El grup de massa i classe de la mida de ISOFIX per el que s'ha destinat el mecanisme és: 9 - 18 kg i classe B1.

## **IMPORTANT**

Només és adient si els vehicles homologats disposen de cinturons de seguretat de tres punts amb retractor, homologats per el Reglament UN/ECE n° 16 o altre norma equivalent.

## **ADVERTÈNCIES I NOTES DE SEGURETAT**

**AQUEST MANUAL D'INSTRUCCIONS HAURÀ DE CONSERVAR-SE AMB EL KANGUR FIX DURANT EL SEU PERÍODE D'UTILITZACIÓ. LLEGIR ATENTAMENT AQUESTES INSTRUCCIONS ABANS DE FER SERVIR L'ARTICLE I CONSERVEU-LES PER QUALSEVOL CONSULTA FUTURA. LA SEGURETAT DEL NEN POT VEURE'S AFECTADA SI NO ES SEGUEIXEN AQUESTES INSTRUCCIONS.**

- El Kangur fix és una cadira infantil que pertany al grup 1 (9 - 18 kg) i al grup 2 (15 – 25 kg).
- Aquesta cadira haurà d'instal·lar-se sempre en sentit de la marxa. Per grup 1, haurà de fixar-se al vehicle mitjançant els connectors isofix i

la barra de suport, o l'ús d'un cinturó de seguretat de tres punts amb retractor del propi automòbil, aprovat segons els reglaments UN/ECE-16 o altre norma equivalent, junt a la barra de suport. Per grup 2, haurà de fixar-se al vehicle mitjançant un cinturó de seguretat de tres punts.

- Mai fer servir la cadira sense cordar l'arnés correctament o sense subjectar-la amb el cinturó del cotxe.
- L'equip original no ha de ser modificat.
- Després d'un accident la cadira haurà de ser canviada.
- Assegureu-se que el seient abatible o les portes del vehicle no poden causar danys a algun element de la cadira.
- L'interior del vehicle pot assolir sota la llum del sol, temperatures molt elevades, per tant es recomana cobrir la cadira, quan no es faci servir, per evitar possibles cremades del nen.
- Les corretges no han de quedar mai retorçades.
- Utilitzar sempre la cadira, inclús en trajectes curts i no deixi al nen desatès.
- En cas d'emergència és important que el nen pugui descordar-se ràpidament, per aquest motiu la sivella no haurà de estar mai tapada. Es recomana dir-li al nen que no ha de jugar amb la sivella.
- Retirar la cadira del vehicle quan no s'utilitzi durant un temps.
- Es recomana subjectar els equipatges i objectes que puguin provocar ferides en cas de col·lisió.
- Garantim la seguretat del producte quan sigui utilitzat per el primer comprador, no utilitzi cadires o dispositius de seguretat usats.
- La resta de passatgers del vehicle hauran d'anar subjectats amb el cinturó de seguretat, ja que en cas d'accident poden sortir disparats i provocar danys al nen.
- No utilitzar la cadira sense vestidura o amb una altre diferent al equip original.
- Revisar regularment la sivella, arnés i resta d'elements que puguin haver sofert algun desajust o malbé degut al ús.
- Rentar la vestidura i components tèxtils seguint les indicacions de las etiquetes tèxtils de cadascun dels components.
- Netejar les parts plàstiques amb un sabó suau i aigua tèbia.
- Assegureu-se que la tapisseria del seient del vehicle no dificulta el tensat del cinturó o l'ajust del arnés de la cadira.
- Recordi que vostè és el responsable de la seguretat del nen.

## Instruccions d'ús

### REGULACIÓ DE L'ALÇADA DEL REPOSACAPS

- Les tires del arnés de seguretat hauran de estar a la mateixa alçada. Ajustar l'alçada del arnés mitjançant l'alçada del reposacaps.
- Afluixar al màxim l'arnés de seguretat. Pressioni el botó de regulació del arnés m'entres que amb l'altre mà, tirar de les cintes (fig.1).
- Des bloquejar el regulador del reposacaps, situat a la part posterior del respatllet (fig.2).
- Situar el reposacaps a la alçada correcta (fig.3-4), i bloquejar el regulador (fig.5).

### REGULACIÓ DE LA POSICIÓ DE RECLINAT

- La cadira disposa de tres posicions de reclinat.
- Tirar de la palanca frontal inferior i mantenir-la accionada.
- Empènyer el respatllet fins la posició desitjada i alliberar la palanca (fig.6).

**NOTA:** Assegureu-se que el respatllet no quedi entre dues posicions.

### MUNTATGE I REGULACIÓ DE LA BARRA DE SUPORT

- Pressionar el pivot i introduir el extrem de la barra de suport al allotjament frontal (fig.7). Un "clic" indicarà el muntatge correcte (fig.8).

**ADVERTÈNCIA:** tirar de la barra de suport per assegurar-se que està instal·lada correctament.

- Per regular la barra de suport pressionar el botó d'ajust de la barra de suport, i desplegar fins que la barra toqui el terra del vehicle (fig.9).
- Un indicador de color verd, en la barra de suport, indicarà el muntatge correcte.
- Comprovar que la barra de suport està bloquejada i que es manté a la seva posició, que no es mou cap amunt o cap avall.

**AVÍS:** Comprovar que la barra de suport ha quedat correctament fixada en una de les posicions de regulació.

## INSTAL·LACIÓ AL VEHICLE (GRUP 1, 9-18 KG)

### INSTAL·LACIÓ DE LA SIVELLA DE SEGURETAT AMB CONNECTORS ISOFIX I BARRA DE SUPORT

- Localitzar els ancoratges ISOFIX al seient del vehicle. Aquests es troben entre el respall i el seient (fig.10).
- Instal·lar la barra de suport a la cadira de seguretat.
- Treure els connectors isofix pressionant el polsador situat a la part frontal (fig.11).
- Situar la cadira de seguretat sobre el seient del vehicle, pressionar el sistema de retenció infantil, recolzant-se a la part frontal, contra el seient del vehicle.
- Fixar ambdós connectors als ancoratges del vehicle (fig.12).

**NOTA:** Assegureu-se que ambdós connectors estan correctament fixats.

- Pressionar la cadira de seguretat contra el seient del vehicle, fins ajustar respall amb respall (fig.13).
- Ajustar la alçada de la barra de suport.

**ADVERTÈNCIA:** Assegureu-se que la barra de suport contacti amb la superfície del cotxe. No ha de quedar suspesa en l'aire o recolzada sobre altre objecte.

- Afluixar el arnés de seguretat. Pressionar el botó de regulació del arnés mentre tira del arnés (fig.1).
- Obrir la sivella del arnés i separar les dues llengüetes (fig.14).
- Seguir al nen al sistema de retenció.
- Ajustar la alçada del reposacaps i situar el arnés a l'alçada correcta.
- Tanqui el arnés juntant les dues peces dels tirants pectorals del arnés e introduir-les a la part femella de la sivella. A continuació pressionar ambdues fins que un "clic" indiqui la fixació (fig.15).
- Situar el respall a la inclinació desitjada.
- Per últim tirar de la corretja de regulació del arnés fins ajustar-la al nen (fig.16).

### DES INSTAL·LACIÓ DE LA CADIRA DE SEGURETAT

- Obrir la sivella del arnés, pressionar el botó vermell situat al centre de la sivella.
- Retirar el nen del sistema de retenció. Torni a tancar la sivella.



- Alliberar els connectors isofix, tirant del botó frontal situat a la base (fig.17).
- Retirar la cadira del vehicle, i desmuntar la barra de suport (fig.18).

### **INSTAL·LACIÓ DE LA CADIRA DE SEGURETAT AMB CINTURÓ DE SEGURETAT I BARRA DE SUPORT**

- Ocultar els connectors isofix de la cadira de seguretat, pressionant cap el interior de la carcassa (fig.19).
- Instal·lar la barra de suport a la cadira de seguretat.
- Situar la cadira de seguretat sobre el seient del vehicle, pressionar el sistema de retenció infantil, recolzant-se a la part frontal, contra el seient del vehicle (fig.20).
- Agafar l'extrem del cinturó (fig.21), i fer-lo passar entre el respall i la carcassa. El tram diagonal ha de passar a través de la pinça de fixació, i el tram abdominal a través de les guies (fig.22).
- Tancar la sivella del cinturó de seguretat.
- A l'extrem de la sivella del cinturó, passar els dos trams del cinturó de seguretat a través de la guia (fig.23).
- Tensar el cinturó de seguretat i tancar la pinça de fixació.
- Ajustar l'alçada de la barra de suport.

**ADVERTÈNCIA:** Assegureu-se que la barra de suport contacta amb el terra del cotxe. No haurà de quedar suspesa en l'aire o recolzar-se sobre altre objecte.

- Afluixar l'arnés de seguretat. Pressionar el botó de regulació del arnés m'entres tira del arnés (fig.1).
- Obrir la sivella del arnés i separar les dues llengüetes (fig.14).
- Segui al nen al sistema de retenció.
- Ajustar l'alçada del reposacaps i col·locar-li el arnés a l'alçada correcte.
- Tancar el arnés unint les dues peces dels tirants pectorals del arnés e introduir-les a la part femella de la sivella. A continuació pressionar ambdues fins que un "clic" indiqui la seva fixació (fig.16).
- Situar el respall a la inclinació desitjada.
- Per últim tirar de la corretja de regulació del arnés fins ajustar-la al nen (fig.17).

### **DES INSTAL·LACIÓ DE LA CADIRA DE SEGURETAT**

- Obrir la sivella del arnés, pressionar el botó vermell situat al centre de la sivella.
- Retirar el nen del sistema de retenció. I tornar a tancar la sivella.

- Descordar la sivella del cinturó de seguretat i retirar el cinturó de les guies i de la pinça de seguretat (lock off).
- Retirar la cadira del vehicle, i desmuntar la barra de suport (fig.19).

## **INSTAL·LACIÓ DE LA CADIRA DE SEGURETAT AL VEHICLE AMB CINTURÓ DE SEGURETAT DE TRES PUNTS (GRUP 2, 15-25 KG)**

- Retirar la barra de suport (fig.19).
- Amagar els connectors isofix de la cadira de seguretat, pressionant cap a l'interior de la carcassa (fig.20).
- Desmuntar el arnés de seguretat. Consulti l'apartat de més endavant.
- Situar la cadira de seguretat sobre el seient del vehicle, pressionar el sistema de retenció infantil, recolzant-se a la part frontal, contra el seient del vehicle (fig.24).
- Segui al nen a la cadira de seguretat.
- Agafar l'extrem del cinturó de seguretat del vehicle, i faci passar el tram abdominal per sota dels reposa braços de la cadira de seguretat (fig.25).
- La part diagonal del cinturó haurà de passar per el passa cinturó del reposacaps (fig.26).
- Cordar la sivella del cinturó de seguretat i comprovar que la cadira estigui ben fixada (fig.27).

### **DES INSTAL·LACIÓ DE LA CADIRA DE SEGURETAT**

- Descordar la sivella del cinturó de seguretat del vehicle i retirar de les guies de la cadira de seguretat.
- Retirar el nen del sistema de retenció infantil.
- Por últim, retirar la cadira de seguretat del seient del vehicle.

## **DESMUNTATGE DEL ARNÉS DE SEGURETAT**

- Afluixar el arnés de seguretat (fig.1).
- Localitzar la platina de distribució, situada al respatllet, i retirar les cintes pectorals del arnés (fig.28). Fer-les passar a través de les ranures del respatllet i retirar els protectors pectorals (fig.29).
- Obrir la sivella del arnés de seguretat i treure la sivella entrecames, fent passar la peça metàl·lica a través de la ranura de la carcassa i la vestidura (fig.30).
- Per el muntatge actuar a la inversa.

## **DESMUNTATGE DE LA VESTIDURA**

- Desmuntar el arnés de seguretat.
- Retirar totes les cintes elàstiques que fixen la vestidura a la cadira de seguretat (fig.31-32-33).
- Per el posterior muntatge, procedir a la inversa.
- Alhora de muntar el arnés, assegureu-se que les cintes no quedin retorçades.

## **MANTENIMENT**

- Netejar les parts plàstiques amb un sabó suau i aigua tèbia.
- Rentar la vestidura i els components tèxtils seguint les indicacions de ls etiquetes tèxtils de cadascun dels components.

## Congratulations Parents!

CASUALPLAY would like to thank you for purchasing this safety seat. This product has been designed, manufactured and approved under the strictest safest regulations.

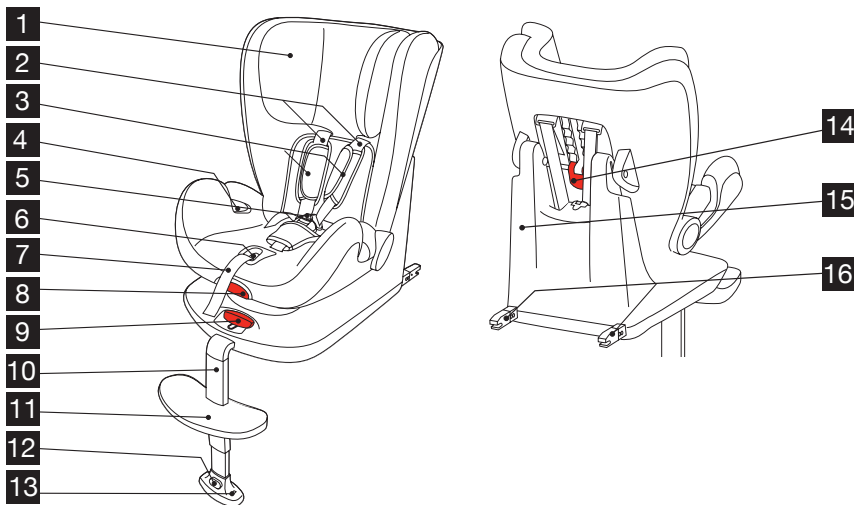
It has been designed to be easy to install and use, but we need your collaboration for correct installation and optimal functioning results. Please read these instructions carefully before installing the seat in the vehicle.

The safety of your child depends on the correct use of this product.

Please contact us if you have any type of query (Tel., e-mail, see back of these instructions).

## Meet the Kangur fix

- |                                |                                     |
|--------------------------------|-------------------------------------|
| 1- Headrest                    | 9- Isofix connectors release button |
| 2- Chest straps                | 10- Support leg                     |
| 3- Chest pads                  | 11- Footrest                        |
| 4- Abdominal belt guide        | 12- Support leg adjustment button   |
| 5- Buckle                      | 13- Support leg colour indicator    |
| 6- Harness adjustment button   | 14- Headrest adjuster               |
| 7- Harness adjustment strap    | 15- Base                            |
| 8- Reclining adjustment button | 16- Isofix connectors               |



## NOTE

1. The category of this child restraint system is “SEMI-UNIVERSAL” and it is suitable for installation in the vehicles and in the seat positions indicated in the vehicle list inside this packaging.
2. Other vehicles and seat positions may also be suitable for this restraint system.
3. If in doubt, consult the manufacturer or retailer.

## NOTE

1. This is an ISOFIX CHILD RESTRAINT SYSTEM. Approved under Regulation n° 44, Supplement 5, 04 series of amendments, for general use in vehicles equipped with an ISOFIX fastening system.
2. It can be fitted in vehicles with positions approved as “ISOFIX positions” (as listed in the vehicle instruction manual), depending on the category of child seat and the fastening systems.
3. The mechanism has been designed for an ISOFIX size class and weight group of: 9 - 18 kg and Class B1.

## IMPORTANT

This product is only suitable for use in the approved vehicles that are fitted with three-point seat belts with a retractor, approved under UN/ECE n° 16 or other equivalent standards.

## WARNINGS AND SAFETY NOTES

**THIS INSTRUCTION MANUAL SHOULD BE KEPT WITH THE Kangur fix WHILE IT IS IN USE. READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USING THE ARTICLE AND KEEP THEM FOR FUTURE REFERENCE. THE CHILD'S SAFETY MAY BE AT RISK IF THESE INSTRUCTIONS ARE NOT FOLLOWED.**

- The Kangur fix is a child safety seat belonging to group 1 (9 - 18 kg) and to group 2 (15 – 22 kg).
- This seat should always be installed facing forwards. For group 1, it should be fastened to the vehicle using the isofix connectors and the support leg, or using the three-point seat belt with retractor of the vehicle, approved under UN/ECE-16 or other equivalent standards, together with the support

leg. For group 2, it should be fastened to the vehicle using the three-point seat belt.

- Never use the seat without fastening the harness correctly or without securing it with the car seat belt.
- The original equipment must not be altered.
- After an accident the seat should be examined or replaced.
- Protect all parts of the seat from possible damage caused by the fold down seat or door of the vehicle.
- In sunlight the inside of the vehicle can reach very high temperatures therefore it is advisable to cover the seat, when it is not in use, to protect the child from any possible burns.
- The straps should never be twisted.
- Always use the safety seat, even on short journeys and never leave the child unattended.
- It is important that the child can be unfastened quickly in an emergency, therefore the buckle must never be covered up. It is advisable to teach the child that he must never play with the buckle.
- Take the seat out of the car whenever it is not going to be used for a while.
- Any luggage or other objects that may cause injury in the event of a collision should be secured.
- We guarantee the safety of the device when it is used by the original buyer, do not use second hand safety products or seats.
- It is important that the other passengers in the vehicle also wear their seat belts, because in the event of an accident they could get flung about and injure the baby.
- Do not use the seat without the upholstery or with other upholstery that is not the original one.
- Regularly check the buckle, harness and other elements that could become loose or suffer from wear and tear over time.
- Wash the upholstery and fabric parts following the indications on the care labels on each part.
- Clean the plastic parts with mild soap and warm water.
- Make sure that the upholstery of the vehicle seat does not make it difficult to tighten the seat belt or adjust the harness of the seat.
- Remember that you are responsible for the child's safety.

## Instructions for use

### ADJUSTING THE HEIGHT OF THE HEADREST

- The harness straps should both be at the same height. Adjust the height of the harness by altering the height of the headrest.
- Loosen the harness as far as it will go. To do this, press the harness adjustment button while pulling the straps with your other hand (fig.1).
- Unlock the headrest adjuster, found on the back of the backrest (fig.2).
- Place the headrest at the required height (fig3-4), and lock the adjuster (fig5).

### ADJUSTING THE RECLINING POSITION

- The seat has three reclining positions.
- Pull the front lever at the bottom and keep it activated.
- Push the backrest to the required position and release the lever (fig.6).

**NOTE:** Make sure that the backrest is not midway between two positions.  
Fitting and adjusting the support leg

- Press the button and insert the end of the support leg into the front slot (fig.7). It will click when correctly in place (fig.8).

**WARNING:** pull the support leg to make sure that it is installed correctly.

- To adjust the support leg press the adjustment button on it, and unfold it until it touches the floor of the vehicle (fig.9).
- A green indicator on the support leg will appear when it is correctly fitted.
- Check that the support leg is locked and that it stays in place, make sure that it does not move upwards or downwards.

**NOTE:** Make sure that the support leg is correctly locked into one of the adjustment positions.

### INSTALLING THE KANGUR FIX IN THE VEHICLE (GROUP 1, 9-18 KG)

#### INSTALLING THE SAFETY SEAT WITH ISOFIX CONNECTORS AND SUPPORT LEG

- Find the ISOFIX anchors on the vehicle seat. These are located between the backrest and the seat (fig.10).



- Fit the support leg onto the safety seat.
- Extract the isofix connectors pressing the button on the front (fig.11).
- Place the safety seat on the vehicle seat, press the child restraint system, leaning against the front of it, against the vehicle seat.
- Fasten both connectors to the vehicle anchors (fig.12).

**NOTE:** Make sure that both connectors are fastened correctly.

- Press the safety seat against the vehicle seat until they are backrest against backrest (fig.13).
- Adjust the height of the support leg.

**WARNING:** Make sure that the support leg is in contact with the floor of the car. It must not be suspended in mid-air or resting against any other object.

- Loosen the safety harness. Press the harness adjustment button while pulling the harness (fig.1).
- Unfasten the harness buckle and separate the two sides (fig.14).
- Place the child in the restraint system.
- Adjust the height of the headrest and fit the harness on the child at the correct height.
- Fasten the harness by bringing the two parts of the chest straps together and inserting them in the female part of the buckle. Then press both until they click fastened (fig.15).
- Place the backrest in the required reclining position.
- Lastly, pull the harness adjustment strap until it fits the child correctly. (fig.16).

#### **REMOVING THE SAFETY SEAT**

- Unfasten the harness buckle, by pressing the red button in the middle of the buckle.
- Take the child out of the restraint system and fasten the buckle again.
- Release the isofix connectors, by pulling the button on the front of the base (fig.17).
- Take the seat out of the vehicle, and remove the support leg (fig.18).

#### **INSTALLING THE SAFETY SEAT WITH THE SEAT BELT AND SUPPORT LEG**

- Conceal the isofix connectors on the safety seat, by pressing them inside the frame (fig.19).
- Fit the support leg onto the safety seat.
- Place the safety seat on the vehicle seat, press the child restraint

system, leaning against the front of it, against the vehicle seat (fig.20).

- Take hold of the end of the seat belt (fig.21), and pass it between the backrest and the frame. The diagonal part should go through the locking clip, and the abdominal part through the guides (fig.22).
- Fasten the seat belt buckle.
- At the end of the seat belt buckle, pass both sections of the seat belt through the guide (fig.23).
- Tighten the seat belt and close the locking clip.
- Adjust the height of the support leg.

**WARNING:** Make sure that the support leg is in contact with the floor of the car. It must not be suspended in mid-air or resting against any other object.

- Loosen the safety harness. Press the harness adjustment button while pulling the harness (fig.1).
- Unfasten the harness buckle and separate the two sides (fig.14).
- Place the child in the restraint system.
- Adjust the height of the headrest and fit the harness on the child at the correct height.
- Fasten the harness by bringing the two parts of the chest straps together and inserting them in the female part of the buckle. Then press both until they click fastened (fig.16).
- Place the backrest in the required reclining position.
- Lastly, pull the harness adjustment strap until it fits the child correctly. (fig.17)

#### **REMOVING THE SAFETY SEAT**

- Unfasten the harness buckle, by pressing the red button in the middle of the buckle.
- Take the child out of the restraint system and fasten the buckle again.
- Unfasten the seat belt buckle and take the belt out of the guides and the locking clip (lock off).
- Take the seat out of the vehicle, and remove the support leg (fig.19).

#### **INSTALLING THE SAFETY SEAT IN THE VEHICLE USING THE THREE-POINT SEAT BELT (GROUP 2, 15-25 KG)**

- Take the support leg off (fig.19).
- Conceal the isofix connectors on the safety seat, by pressing them inside the frame (fig.20).
- Take the safety harness off. Consult the section below.
- Place the safety seat on the vehicle seat, press the child restraint

system, leaning against the front of it, against the vehicle seat (fig.24).

- Place the child in the restraint system.
- Take hold of the end of the vehicle seat belt, and pass the abdominal under the armrests of the safety seat (fig.25).
- The diagonal part of the belt should go through the belt guide on the headrest (fig.26).
- Fasten the seat belt and make sure that the seat is secure (fig.27).

#### **REMOVING THE SAFETY SEAT**

- Unfasten the vehicle seat belt buckle and take it out of the guides on the safety seat.
- Take the child out of the restraint system.
- Lastly, take the safety seat off the vehicle seat.

#### **REMOVING THE SAFETY HARNESS**

- Loosen the safety harness (fig.1).
- Find the distribution plate, situated on the backrest, and remove the chest straps of the harness (fig.28). Pass them through the slots in the backrest and take the chest pads off (fig.29).
- Unfasten the safety harness buckle and extract the crotch strap buckle, passing the metal part through the slot in the upholstery and the frame (fig.30).
- To fit the safety harness, follow the same steps in reverse.

#### **REMOVING THE UPHOLSTERY**

- Take the safety harness off.
- Remove all the elastic loops that fasten the upholstery to the safety seat (fig.31-32-33).
- To fit it again later, follow the same steps in reverse.
- When fitting the harness, make sure that the straps are not twisted.

#### **MAINTENANCE**

Clean the plastic parts with mild soap and warm water.

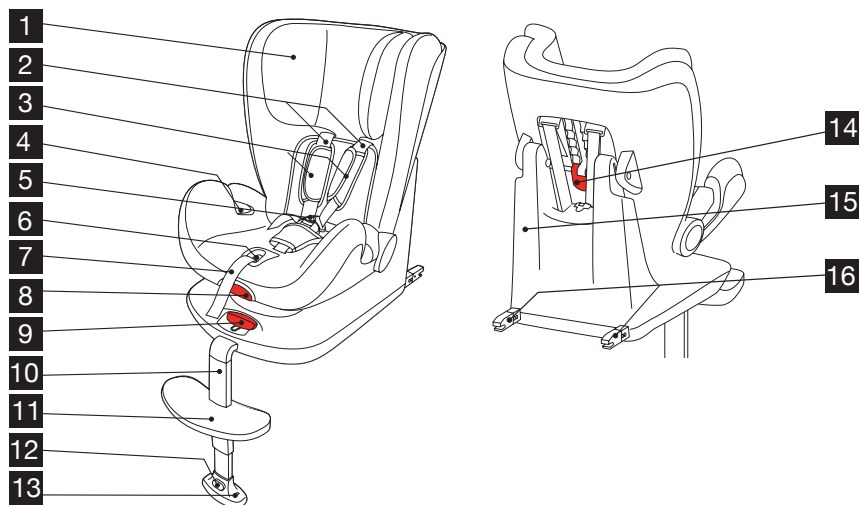
- Wash the upholstery and fabric parts by following the washing instructions printed on the different care labels.

## Félicitations aux Parents!

CASUALPLAY vous remercie pour la confiance que vous lui avez accordée en achetant ce siège-auto. Ce produit a été conçu, fabriqué et homologué sous des normes de sécurité des plus strictes. Nous avons pensé à faciliter son installation et utilisation, mais nous nécessitons votre collaboration pour une installation correcte et un résultat optimal de son fonctionnement. S'il vous plaît, lisez attentivement ces instructions avant d'installer le siège-auto dans le véhicule. La sécurité de votre enfant dépend de la correcte utilisation dudit siège. En cas de doute, n'hésitez pas à nous contacter (Tél., courrier électronique, voir au dos de ces instructions).

## Connaître le Kangur fix

- |  |  |
|--|--|
| 1. Appui-tête                                  | 10. Jambe de force                                   |
| 2. Sangles pectorales                          | 11. Repose-pieds                                     |
| 3. Protections matelassées des pectoraux       | 12. Bouton d'ajustement de la jambe de force         |
| 4. Guide-sangle abdominale                     | 13. Indicateur de couleur rouge de la jambe de force |
| 5. Boucle                                      | 14. Système de réglage de l'appui-tête               |
| 6. Bouton-poussoir de réglage du harnais       | 15. Base   |
| 7. Sangle de réglage du harnais                | 16. Connecteurs isofix                               |
| 8. Bouton de réglage de l'inclinaison          |  |
| 9. Bouton de libération des connecteurs isofix |  |



## AVIS

1. Ce système de retenue est un système pour enfants de catégorie « SEMI-UNIVERSEL » et il est approprié pour être installé dans les véhicules et les positions de siège indiquées dans la liste de véhicules à l'intérieur de cet emballage.
2. D'autres véhicules et positions de siège sont aussi appropriés pour l'installation de ce système de retenue.
3. En cas de doute, consultez le fabricant ou le vendeur.

## AVIS

1. Ce système est un SYSTÈME ISOFIX POUR ENFANTS. Homologué selon le règlement n°44, Supplément 5, série d'amendement 04, pour une utilisation générale dans les véhicules équipés de systèmes d'ancrage ISOFIX.
2. On peut l'installer dans les véhicules dont les positions sont homologuées comme « positions ISOFIX » (tel qu'indiqué dans le manuel), en fonction de la catégorie du siège-auto pour enfants et des fixations.
3. Le groupe de masse et classe de taille de l'ISOFIX pour lequel ce mécanisme a été conçu correspond à : 9-18 kg et classe B1.

## IMPORTANT

Son utilisation convient uniquement dans les véhicules équipés de ceintures à trois points avec ou sans rétracteur, ceintures homologuées par la UN/ECE n°16 ou autres standards équivalents.

## AVERTISSEMENTS ET NOTES DE SÉCURITÉ

**CE MANUEL D'INSTRUCTIONS DOIT ÊTRE GARDÉ DANS LE Kangur fix DURANT TOUTE SA PÉRIODE D'UTILISATION; LIRE ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER L'ARTICLE ET GARDEZ-LES POUR TOUTE CONSULTATION ULTÉRIEURE. LA SÉCURITÉ DE L'ENFANT PEUT ÊTRE REMISE EN CAUSE SI ON NE SUIT PAS CES INSTRUCTIONS.**

- Le Kangur fix est un siège-auto pour enfants appartenant au groupe 1 (9-18 kg) et au groupe 2 (15-25 kg).
- Ce siège doit toujours être installé dans le sens de la marche. Pour le groupe 1, il doit être fixé au véhicule à l'aide des connecteurs isofix et de

la jambe de force, ou à l'aide de la ceinture de sécurité de l'automobile à trois points avec rétracteur et homologuée selon le règlement UN/ECE-16 ou autres standards équivalents, et ceci conjointement à la jambe de force. Pour le groupe 2, on doit le fixer au véhicule grâce à la ceinture de sécurité à trois points.

- N'utilisez jamais le siège-auto sans attacher le harnais correctement ou sans le fixer avec la ceinture de la voiture.
- L'équipement original ne doit pas être modifié.
- Après un accident le siège-auto devra être remplacé.
- Vérifiez que le siège rabattable ou les portières du véhicule ne peuvent endommager aucun des composants du siège-auto.
- Sous l'effet des rayons du soleil, l'intérieur du véhicule atteint des températures très élevées, c'est la raison pour laquelle on recommande de recouvrir le siège-auto lorsqu'on ne l'utilise pas, afin d'éviter à l'enfant d'éventuelles brûlures.
- Les ceintures ne doivent jamais rester entortillées.
- Utilisez toujours le siège-auto même même pour de très courts trajets et ne laissez jamais l'enfant sans surveillance.
- En cas d'urgence l'enfant doit impérativement pouvoir se détacher très rapidement, c'est pourquoi la boucle doit toujours rester très facilement accessible. On conseille d'apprendre à l'enfant qu'il ne doit jamais jouer avec la boucle.
- Retirez le siège-auto du véhicule lorsque vous ne vous en servez pas durant un certain temps.
- On recommande de bien attacher les bagages et les objets susceptibles de pouvoir blesser en cas d'accident.
- Nous garantissons la sécurité du produit lorsque celui-ci est utilisé par le premier acheteur, n'utilisez pas de sièges-auto ou de dispositifs de sécurité d'occasion.
- Tous les autres passagers du véhicule doivent eux aussi être attachés avec la ceinture de sécurité, car en cas d'accident ils peuvent être projetés et venir blesser le bébé.
- N'utilisez pas le siège-auto sans sa housse ou avec une autre différente de l'originale.
- Contrôlez régulièrement la boucle, le harnais et les autres éléments pouvant se désajuster ou se détériorer du fait de l'utilisation.
- Laver la housse et les revêtements textiles en suivant les indications des

étiquettes textiles de chacun des composants.

- Lavez les parties en plastiques avec un savon neutre et de l'eau tiède.
- Vérifiez que le revêtement du siège du véhicule n'empêche pas de tendre la ceinture ou d'ajuster correctement le harnais du siège-auto.
- N'oubliez pas que vous êtes responsable de la sécurité de l'enfant.

## Instructions d'utilisation

### AJUSTEMENT DE LA HAUTEUR DE L'APPUI-TÊTE

- Les sangles du harnais de sécurité doivent être à la même hauteur. Ajustez la hauteur du harnais grâce à la hauteur de l'appui-tête.
- Desserrez au maximum le harnais de sécurité. Pour cela, appuyez sur le bouton de réglage du harnais, tout en tirant sur les sangles avec l'autre main (fig.1).
- Débloquez le système de réglage de l'appui-tête, situé sur la partie arrière du dossier (fig.2).
- Placez l'appui-tête à la hauteur correcte (fig.3-4), et bloquez le système de réglage (fig.5).

### AJUSTEMENT DE LA POSITION D'INCLINAISON

- Le siège-auto dispose de trois positions d'inclinaison.
- Tirez sur la manette frontale inférieure et maintenez-la activée.
- Poussez le dossier jusqu'à la position désirée et libérez la manette (fig.6).

**NOTE:** Vérifiez que le dossier ne reste pas entre deux positions.

### MONTAGE ET RÉGLAGE DE LA JAMBE DE FORCE

- Appuyez sur le pivot et introduisez l'extrémité de la jambe de force dans l'emplacement frontal (fig.7). Un « clic » vous indiquera que son montage est correct (fig.8).

**AVERTISSEMENTS:** tirez sur la jambe de force pour vérifier qu'elle est correctement installée.

- Pour régler la jambe de force, appuyez sur le bouton d'ajustement de



la jambe la jambe de force, et déployez-la jusqu'à ce qu'elle touche le plancher du véhicule (fig.9).

- Un indicateur de couleur verte, sur la jambe de force, indiquera que son montage est correct.
- Vérifiez que la jambe de force est bien bloquée et qu'elle se maintient bien dans sa position, qu'elle ne bouge pas ni vers le haut ou ni vers le bas.

**AVIS:** Vérifiez que la jambe de force est bien restée correctement fixée dans une des positions de réglage.

## INSTALLATION DANS LE VÉHICULE (GROUPE 1, 9-18 KG)

### INSTALLATION DU SIÈGE-AUTO AVEC DES CONNECTEURS ISOFIX ET LA JAMBE DE FORCE

- Localisez les ancrages ISOFIX du siège du véhicule, ils se trouvent entre le dossier et l'assise du siège (fig.10).
- Installez la jambe de force sur le siège-auto.
- Faites ressortir les connecteurs isofix en appuyant sur le bouton-poussoir situé sur la partie frontale (fig.11).
- Installez le siège-auto sur le siège du véhicule, poussez le système de retenue pour enfants contre le siège du véhicule, en appuyant sur sa partie frontale.
- Fixez les deux connecteurs aux ancrages du véhicule (fig.12).

**NOTE:** Vérifiez que les deux connecteurs sont correctement fixés.

- Poussez le siège-auto contre le siège du véhicule, jusqu'à son ajustement dossier contre dossier (fig.13).
- Ajustez la hauteur de la jambe de force.

**AVERTISSEMENT :** Vérifiez que la jambe de force est bien en contact avec le plancher du véhicule. Elle ne doit pas rester suspendue en l'air ou reposer sur un objet quelconque.

- Desserrez le harnais de sécurité. Appuyez sur le bouton de réglage du harnais tout en tirant sur le harnais (fig.1).
- Ouvrez la boucle du harnais et séparez les deux languettes (fig.14).
- Asseyez l'enfant dans le système de retenue.
- Ajustez la hauteur de l'appui-tête et placez le harnais à la hauteur correcte.

- Fermez le harnais en rassemblant les deux pièces des bretelles pectorales du harnais et introduisez-les dans la partie femelle de la boucle. Ensuite, appuyez sur les deux jusqu'à ce qu'un « clic » indique sa fixation (fig.15).
- Installez le dossier dans la position d'inclinaison désirée.
- Pour finir, tirez sur les sangles de réglage du harnais jusqu'à l'ajuster à la taille de l'enfant (fig.16).

### DÉSINSTALLATION DU SIÈGE-AUTO

- Ouvrez la boucle du harnais, appuyez sur le bouton rouge situé au centre de la boucle.
- Retirez l'enfant du système de retenue. Et fermez de nouveau la boucle.
- Libérez les connecteurs isofix en appuyant sur le bouton central situé sur la base (fig.17).
- Retirez le siège-auto du véhicule et démontez la jambe de force (fig.18).

### INSTALLATION DU SIÈGE-AUTO AVEC CEINTURE DE SÉCURITÉ ET LA JAMBE DE FORCE

- Rentrez les connecteurs isofix du siège-auto en les poussant à l'intérieur du siège (fig.19).
- Installez la jambe de force sur le siège-auto.
- Mettez le siège-auto sur le siège du véhicule, et poussez le système de retenue pour enfant en poussant sa partie frontale contre le siège du véhicule (fig.20).
- Attrapez l'extrémité de la ceinture (fig.21) et faites-la passer entre le dossier et le siège-auto. La partie diagonale doit passer par la pince de fixation, et la partie abdominale par les guides-sangle (fig.22).
- Bouclez la ceinture de sécurité.
- Du côté de l'extrémité de la boucle de la ceinture, faites passer les deux parties de la ceinture de sécurité à travers des guides-sangle (fig.23).
- Tendez la ceinture de sécurité et fermez la pince de fixation.
- Ajustez la hauteur de la jambe de force.

**AVERTISSEMENT:** Vérifiez que la jambe de force est bien en contact avec le plancher de la voiture. Elle ne doit pas rester suspendue en l'air ou reposer sur un objet quelconque.

- Desserrez le harnais de sécurité. Appuyez sur le bouton de réglage du harnais et en même temps tirez sur le harnais (fig.1).

- Ouvrez la boucle du harnais et séparez les deux languettes (fig.14).
- Asseyez l'enfant dans le système de retenue.
- Ajustez la hauteur de l'appui-tête et installez le harnais à la bonne hauteur.
- Fermez le harnais en assemblant les deux pièces des bretelles pectorales du harnais et introduisez-les dans la partie femelle de la boucle. Ensuite, poussez les deux jusqu'à ce qu'un « clic » indique sa fixation (fig.16).
- Installez le dossier dans la position d'inclinaison désirée.
- Pour terminer, tirez sur la sangle de réglage du harnais jusqu'à ce que le harnais soit correctement ajusté à la taille de l'enfant (fig.17).

### **DÉSINSTALLATION DU SIÈGE-AUTO**

- Ouvrez la boucle du harnais, appuyez sur le bouton rouge situé au centre de la boucle.
- Retirez l'enfant du système de retenue. Fermez de nouveau la boucle.
- Ouvrez la boucle de la ceinture de sécurité et retirez la ceinture des guides-sangle et de la pince de sécurité (lock off).
- Retirez le siège-auto du véhicule et démontez la jambe de force (fig.19).

### **INSTALLATION DU SIÈGE-AUTO DANS LE VÉHICULE AVEC LA CEINTURE DE SÉCURITÉ À TROIS POINTS (GROUPE 2, 15-25 KG)**

- Retirez la jambe de force (fig.19).
- Rentrez les connecteurs isofix du siège-auto en les poussant à l'intérieur du siège (fig.20).
- Démontez le harnais de sécurité. Consultez le paragraphe précédent.
- Installez le siège-auto sur le siège du véhicule en poussant la partie frontale du système de retenue pour enfant contre le siège du véhicule (fig.24).
- Asseyez l'enfant dans le siège-auto.
- Attrapez l'extrémité de la ceinture de sécurité du véhicule et faites passer la partie abdominale sous les appuis-bras du siège-auto (fig.25).
- La partie diagonale de la ceinture doit passer par le guide-sangle de l'appui-tête (fig.26).
- Bouclez la ceinture de sécurité et vérifiez que le siège-auto est correctement fixé (fig.27).

## DÉSINSTALLATION DU SIÈGE-AUTO

- Détachez la boucle de la ceinture de sécurité du véhicule et retirez-la des guides-sangle du siège-auto.
- Retirez l'enfant du système de retenue pour enfants.
- Pour terminer, retirez le siège-auto du siège du véhicule.

## DÉMONTAGE DU HARNAIS DE SÉCURITÉ

- Desserrez le harnais de sécurité (fig.1).
- Localisez la platine de distribution, située sur le dossier, et retirez les sangles pectorales du harnais (fig.28). Faites-les passer à travers les rainures du dossier et retirez les protections matelassées des pectoraux (fig.29).
- Détachez la boucle du harnais de sécurité et démontez la sangle d'entre-jambes en faisant passer la pièce métallique à travers la rainure du siège-auto et de la housse (fig.30).
- Pour le montage, agissez dans le sens inverse.

## DÉMONTAGE DE LA HOUSSE

- Démontez le harnais de sécurité.
- Retirez toutes les sangles élastiques qui fixent la housse au siège-auto (fig.31-32-33).
- Pour le montage postérieur, procédez dans le sens inverse.
- Au moment de monter le harnais, vérifiez que les sangles ne restent pas entortillées.

## ENTRETIEN

- Nettoyez les parties en plastique avec un savon neutre et de l'eau tiède.
- Laver la housse et les composants textiles en suivant les indications des étiquettes textiles de chacun des composants.

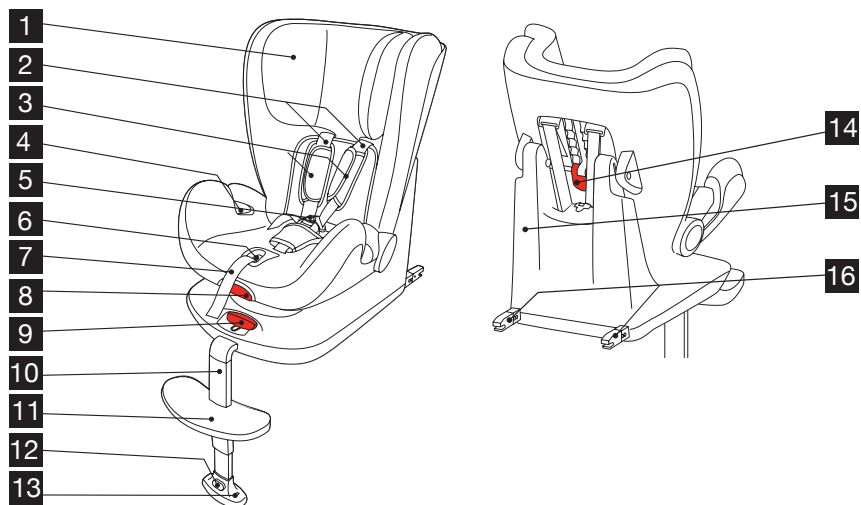
## Congratulazioni Genitori!

CASUALPLAY vi ringrazia per la fiducia accordataci nell'acquistare questo sistema di trattenuta per bambini. Abbiamo progettato, fabbricato e omologato questo prodotto secondo le più rigide norme di sicurezza.

Abbiamo pensato anche alla sua semplicità d'uso, però abbiamo bisogno della vostra collaborazione per una corretta installazione e un risultato di funzionamento ottimale. Per favore, leggete con attenzione le presenti istruzioni prima di installarlo sul veicolo. La sicurezza di vostro figlio dipende dal corretto utilizzo del seggiolino. Vi preghiamo di contattarci in caso di dubbio (per il numero di telefono e l'indirizzo e-mail vedere il retro delle presenti istruzioni).

## Conoscete il Kangur fix

- |   |   |
|---|---|
| 1. Poggiatesta                              | 10. Barra di appoggio                               |
| 2. Cinghie pettorali                        | 11. Poggiapiedi                                     |
| 3. Protezioni pettorali                     | 12. Pulsante di regolazione della barra di appoggio |
| 4. Guida cintura addominale                 | 13. Indicatore di colore della barra di appoggio    |
| 5. Fibbia                                   | 14. Regolazione del poggiatesta                     |
| 6. Pulsante di regolazione dell'imbragatura | 15. Base  |
| 7. Cinghia di regolazione dell'imbragatura  | 16. Connettori isofix                               |
| 8. Pulsante regolazione reclinazione        |   |
| 9. Pulsante sgancio connettori isofix       |   |



## **ATTENZIONE**

1. Questo sistema di trattenuta per bambini è di categoria "SEMIUNIVERSALE" ed è adatto a essere installato nei veicoli e nelle posizioni di seduta indicati nella lista dei veicoli che si trova all'interno di questa confezione.
2. L'installazione di questo sistema di trattenuta può essere effettuata anche su altri veicoli e con altre posizioni di seduta.
3. In caso di dubbio mettersi in contatto con il produttore o il rivenditore.

## **ATTENZIONE**

1. Questo è un SISTEMA ISOFIX PER BAMBINI. Omologato secondo il Regolamento n° 44, supplemento 5, serie di emendamenti 04, per l'uso generale nei veicoli dotati di sistema di ancoraggio ISOFIX.
2. È compatibile con veicoli con posizioni omologate come "Posizioni ISOFIX" (come viene specificato sul manuale del veicolo), in funzione della categoria della seduta del bambino e dei fissaggi.
3. Il gruppo di peso e la classe delle dimensioni ISOFIX con cui è compatibile il meccanismo sono: 9-18 kg e Classe B1.

## **IMPORTANTE**

Uso adatto solo nei veicoli dotati di cinture di sicurezza a tre punti con retrattore approvate secondo la norma UN/ECE-16 o standard equivalenti.

## **AVVERTENZE E NOTE DI SICUREZZA**

**IL PRESENTE MANUALE DI ISTRUZIONI VA CONSERVATO NEL KANGUR FIX DURANTE IL SUO PERIODO DI UTILIZZO. LEGGERE ATTENTAMENTE QUESTE ISTRUZIONI PRIMA DI USARE IL PRODOTTO E CONSERVARLE PER CONSULTAZIONI FUTURE. LA SICUREZZA DEL BAMBINO PUÒ VENIRE COMPROMESSA SE NON SI OSSERVANO LE PRESENTI ISTRUZIONI.**

- Il Kangur fix è un sistema di trattenuta per bambini appartenente al Gruppo 1 (da 9 a 18 kg) e al gruppo 2 (da 15 a 25 kg)
- Questo seggiolino deve essere sempre installato rivolto nel senso di marcia. Per il gruppo 1 deve essere fissato al veicolo tramite i connettori isofix e la barra di appoggio o tramite l'uso della cintura di sicurezza a tre punti di ancoraggio del veicolo, omologata secondo la norma UN/ECE-

16 o altri regolamenti equivalenti, insieme alla barra di appoggio. Per il gruppo 2, deve essere fissato al veicolo tramite una cintura di sicurezza a tre punti di ancoraggio.

- Non utilizzare mai il seggiolino senza agganciare correttamente l'imbragatura e senza fissarlo con le cinture del veicolo.
- Le dotazioni originali non devono essere modificate.
- Dopo un incidente il seggiolino deve essere sostituito.
- Proteggere tutte le parti del seggiolino dai danni che potrebbero venire causati dal sedile reclinabile o dalla portiera del veicolo.
- Sotto la luce del sole l'interno del veicolo raggiunge temperature molto elevate. Si raccomanda quindi di coprire il seggiolino quando non viene utilizzato per evitare possibili scottature al bambino.
- Le cinghie di trattenuta non devono mai essere attorcigliate.
- Usare sempre il seggiolino, anche in occasione di tragitti brevi, e non lasciare mai il bambino all'interno del veicolo privo di vigilanza.
- In caso di emergenza è importante che il bambino possa essere slegato rapidamente; per questo la fibbia della cintura di sicurezza non deve mai essere coperta. Si consiglia di insegnare al bambino a non giocare con la fibbia.
- Togliere il seggiolino dal veicolo quando non viene utilizzato.
- Si raccomanda di fare in modo che i bagagli o altri oggetti che possano causare ferite in caso di incidente siano riposti al sicuro e ben fissati.
- Garantiamo la sicurezza del prodotto solo quando viene utilizzato dal primo acquirente. Non usare seggiolini o sistemi di sicurezza di seconda mano.
- Anche gli altri passeggeri del veicolo devono viaggiare con le cinture di sicurezza allacciate, perché in caso di incidente potrebbero essere sbalzati e causare danni al bambino.
- Non utilizzare il seggiolino senza il suo rivestimento o con un altro diverso dalla dotazione originale.
- Controllare regolarmente la fibbia, le cinture di sicurezza e gli altri elementi che potrebbero aver subito qualche danno o deterioramento dovuti all'uso.
- Lavare il rivestimento e le parti in tessuto seguendo le indicazioni riportate sulle etichette di ciascuno dei componenti.
- Lavare le parti in plastica con acqua tiepida e un sapone delicato.
- Assicurarsi che la tappezzeria del sedile dell'auto non impedisca il corretto posizionamento delle cinture di sicurezza.
- Ricordi che è Lei il responsabile della sicurezza del bambino.



## Istruzioni per l'uso

### REGOLAZIONE DELL'ALTEZZA DEL POGGIATESTA

- Le cinghie dell'imbragatura di sicurezza devono trovarsi alla stessa altezza. Regolare l'altezza dell'imbragatura tramite l'altezza del poggiatesta.
- Allentare al massimo l'imbragatura di sicurezza. Per farlo, premere il pulsante di regolazione dell'imbragatura e tirare le cinghie con l'altra mano (fig.1)
- Sbloccare il regolatore del poggiatesta, che si trova nella parte posteriore dello schienale (fig.2)
- Posizionare il poggiatesta all'altezza corretta (fig.3-4) e bloccare il regolatore (fig.5).

### REGOLAZIONE DELLA POSIZIONE DI RECLINAZIONE

- Il seggiolino dispone di tre posizioni di reclinazione.
- Tirare la leva frontale inferiore e tenerla premuta.
- Spingere lo schienale fino alla posizione desiderata e rilasciare la leva (fig.6).

**NOTA:** Assicurarsi che lo schienale non si trovi tra due posizioni.

### MONTAGGIO E REGOLAZIONE DELLA BARRA D'APPOGGIO

- Premere il perno e introdurre l'estremità della barra d'appoggio nell'alloggiamento frontale (fig.7). Un "clic" ne indicherà il corretto fissaggio (fig.8).

**ATTENZIONE:** tirare la barra di appoggio per assicurarsi che sia installata correttamente.

- Per regolare la barra di appoggio premere il pulsante di regolazione della barra di appoggio e allungarla fino a che tocchi il fondo del veicolo (fig.9).
- Un indicatore di colore verde sulla barra di appoggio confermerà il corretto montaggio.
- Verificare che la barra di appoggio sia bloccata e che rimanga in posizione. Non deve muoversi verso l'alto o verso il basso.

**ATTENZIONE:** Verificare che la barra di appoggio sia fissata correttamente in una delle posizioni di regolazione.

## INSTALLAZIONE NEL VEICOLO (GRUPPO 1, 9-18 KG)

### INSTALLAZIONE DEL SEGGIOLINO DI SICUREZZA CON CONNETTORI ISOFIX E BARRA DI APPOGGIO

- Individuare gli ancoraggi ISOFIX sul sedile del veicolo. Si trovano tra lo schienale e la seduta (fig.10)
- Installare la barra di appoggio sul seggiolino di sicurezza.
- Estrarre i connettori isofix premendo il pulsante che si trova sulla la parte frontale (fig.11).
- Posizionare il seggiolino di sicurezza sul sedile del veicolo e premere il sistema di trattenuta contro il sedile del veicolo appoggiandosi sulla parte frontale.
- Fissare entrambi i connettori agli ancoraggi del veicolo (fig.12).

**NOTA:** Assicurarsi che entrambi i connettori siano fissati correttamente.

- Premere il seggiolino di sicurezza contro il sedile del veicolo e far aderire lo schienale del seggiolino allo schienale del veicolo (fig.13).
- Regolare l'altezza della barra di appoggio.

**ATTENZIONE:** Assicurarsi che la barra di appoggio sia a contatto con la superficie del veicolo. Non deve rimanere sospesa in aria o appoggiarsi ad altri oggetti.

- Allentare l'imbragatura di sicurezza. Premere il pulsante di regolazione dell'imbragatura e tirare contemporaneamente l'imbragatura (fig.1).
- Aprire la fibbia dell'imbragatura e separare le due parti (fig.14).
- Mettere il bambino a sedere sul seggiolino.
- Regolare l'altezza del poggiatesta e posizionare l'imbragatura all'altezza corretta.
- Chiudere l'imbragatura unendo le due parti delle cinghie pettorali dell'imbragatura e introdurle nella fibbia e premerle fino a sentire un "clic" che ne indica il corretto fissaggio (fig.15).
- Posizionare lo schienale all'inclinazione desiderata.
- Infine tirare la cinghia di regolazione dell'imbragatura per adattarla al bambino (fig.16).

### DISINSTALLAZIONE DEL SEGGIOLINO DI SICUREZZA

- Aprire la fibbia dell'imbragatura e premere il pulsante rosso che si trova al centro della fibbia.

- Togliere il bambino dal sistema di trattenuta e richiudere la fibbia.
- Sganciare i connettori isofix tirando il pulsante frontale che si trova sulla base (fig.17).
- Rimuovere il seggiolino dal veicolo e smontare la barra di appoggio (fig.18).

#### **INSTALLAZIONE DEL SEGGIOLINO DI SICUREZZA CON CINTURA DI SICUREZZA E BARRA DI APPOGGIO**

- Nascondere i connettori isofix del seggiolino di sicurezza premendoli all'interno del telaio (fig.19).
- Installare la barra di appoggio sul seggiolino di sicurezza.
- Posizionare il seggiolino di sicurezza sul sedile del veicolo e spingere il sistema di trattenuta contro il sedile del veicolo appoggiandosi sulla parte frontale (fig.20).
- Prendere l'estremità delle cinture (fig.21) e farle passare tra lo schienale e il telaio. La parte diagonale deve passare attraverso la pinza di fissaggio, la parte addominale attraverso le guide (fig.22).
- Agganciare la fibbia della cintura di sicurezza.
- All'estremità della fibbia della cintura, far passare le due parti della cintura di sicurezza attraverso la guida (fig.23).
- Tendere la cintura di sicurezza e chiudere la pinza di fissaggio.
- Regolare l'altezza della barra di appoggio.

**ATTENZIONE:** Assicurarsi che la barra di appoggio sia a contatto con la superficie del veicolo. Non deve rimanere sospesa in aria o appoggiarsi ad altri oggetti.

- Allentare le cinture di sicurezza. Premere il pulsante di regolazione dell'imbragatura e contemporaneamente tirare l'imbragatura.
- Aprire la fibbia dell'imbragatura e separare le due parti (fig.14).
- Mettere il bambino a sedere sul seggiolino.
- Regolare l'altezza del poggiatesta e posizionare l'imbragatura all'altezza corretta.
- Chiudere l'imbragatura unendo le due parti delle cinghie pettorali dell'imbragatura e introdurre nella fibbia e premerle fino a sentire un "clic" che ne indica il corretto fissaggio (fig.15).
- Posizionare lo schienale all'inclinazione desiderata.
- Infine tirare la cinghia di regolazione dell'imbragatura per adattarla al bambino (fig.16).
- Posizionare lo schienale all'inclinazione desiderata.
- Infine tirare la cinghia di regolazione dell'imbragatura per adattarla al bambino (fig.17).

## **DISINSTALLAZIONE DEL SEGGIOLINO DI SICUREZZA**

- Aprire la fibbia dell'imbragatura e premere il pulsante rosso che si trova al centro della fibbia.
- Togliere il bambino dal sistema di trattenuta e richiudere la fibbia.
- Sganciare la fibbia della cintura di sicurezza e rimuovere la cintura dalle guide e dalla pinza di sicurezza (lock off)
- Rimuovere il seggiolino dal veicolo e smontare la barra di appoggio (fig.19).

## **INSTALLAZIONE DEL SEGGIOLINO DI SICUREZZA SUL VEICOLO CON CINTURA DI SICUREZZA A TRE PUNTI (GRUPPO 2, 15-25 KG)**

- Rimuovere la barra di appoggio (fig.19).
- Nascondere i connettori isofix del seggiolino di sicurezza premendoli all'interno del telaio (fig.20).
- Smontare l'imbragatura di sicurezza. Consultare il relativo paragrafo.
- Posizionare il seggiolino di sicurezza sul sedile del veicolo e premerlo contro il sedile del veicolo appoggiandosi sulla parte frontale. (fig.24).
- Mettere il bambino a sedere sul seggiolino.
- Prendere l'estremità della cintura di sicurezza del veicolo e far passare la parte addominale sotto il bracciolo del seggiolino di sicurezza (fig.25)
- La parte diagonale della cintura deve passare attraverso il passante del poggiatesta (fig.26).
- Agganciare la fibbia della cintura di sicurezza e verificare che il seggiolino sia ben fissato (fig.27).

## **DISINSTALLAZIONE DEL SEGGIOLINO DI SICUREZZA**

- Sganciare la fibbia della cintura di sicurezza del veicolo e rimuoverla dalle guide poste sul seggiolino di sicurezza.
- Togliere il bambino dal seggiolino.
- Infine, togliere il seggiolino di sicurezza dal sedile del veicolo.

## **SMONTAGGIO DELL'IMBRAGATURA DI SICUREZZA**

- Allentare l'imbragatura di sicurezza (fig.1).
- Individuare la plancia di distribuzione che si trova sullo schienale e staccare le cinture pettorali dell'imbragatura (fig.28). Farle passare attraverso le fessure sullo schienale e rimuovere le protezioni pettorali (fig.29).

- Sganciare la fibbia dell'imbragatura di sicurezza ed estrarre la fibbia spartigambe facendo passare l'elemento metallico attraverso la fessura sul telaio e il rivestimento (fig.30).
- Per il montaggio seguire lo stesso procedimento all'inverso.

## **SMONTAGGIO DEL RIVESTIMENTO**

- Smontare l'imbragatura di sicurezza.
- Rimuovere tutti gli elastici che fissano il rivestimento al seggiolino di sicurezza (fig.31-32-33).
- Per rimontare il rivestimento seguire lo stesso procedimento all'inverso.
- Quando si monta l'imbragatura assicurarsi che le cinghie non restino attorcigliate.

## **MANUTENZIONE**

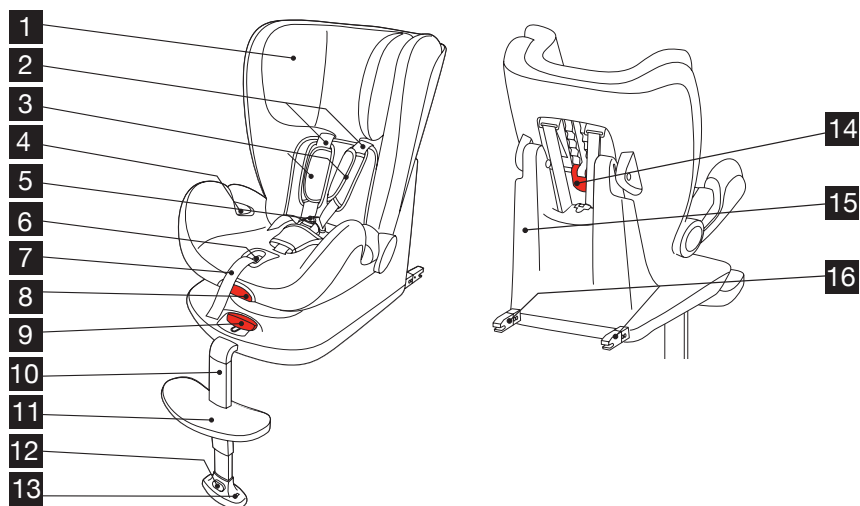
- Pulire le parti in plastica con acqua tiepida e un sapone delicato.
- Lavare il rivestimento e le parti in tessuto seguendo le indicazioni delle etichette di ciascuno dei componenti.

## Parabéns Papás!

A CASUALPLAY agradece a sua confiança pela compra desta cadeira de segurança. Este produto foi desenhado, fabricado e homologado sob as normas de segurança mais rigorosas. Pensamos na sua facilidade de instalação e uso, mas necessitamos da sua colaboração para uma correta instalação e um resultado ótimo de funcionamento. Por favor, leia atentamente estas instruções antes de instalar a cadeira no veículo. A segurança do seu filho depende da correta utilização da mesma. Contacte connosco para qualquer tipo de dúvida (telefone, correio eletrónico - consulte o verso destas instruções).

## Conheça o Kangur fix

- |                                    |  |
|------------------------------------|--|
| 1. Encosto de cabeça               | 9. Botão de libertação conectores isofix |
| 2. Cintos peitorais                | 10. Barra de apoio                       |
| 3. Protetores peitorais            | 11. Apoio dos pés                        |
| 4. Guia cinto abdominal            | 12. Botão de ajuste da barra de apoio    |
| 5. Fivela                          | 13. Indicador de cor da barra de apoio   |
| 6. Pulsador de regulação do arnês  | 14. Regulador do encosto de cabeça       |
| 7. Cinto de regulação do arnês     | 15. Base                                 |
| 8. Botão de regulação de inclinado | 16. Conectores isofix                    |



## **AVISO**

1. Este sistema de retenção infantil é da categoria “SEMIUNIVERSAL” e é adequado para ser instalado nos veículos e posições de assento indicadas na lista de veículos do interior desta embalagem.
2. Outros veículos e posições de assento podem ser também adequadas para aceitar este sistema de retenção.
3. Em caso de dúvidas, consulte o fabricante ou o vendedor.

## **AVISO**

1. Este é um SISTEMA ISOFIX PARA CRIANÇAS. Aprovado segundo o Regulamento nº 44, Suplemento 5, série de emendas 04, para o uso geral em veículos equipados com sistema de fixação ISOFIX.
2. Ajusta-se em veículos com posições aprovadas como “posições ISOFIX” (tal como detalhado no manual do veículo), em função da categoria do assento da criança e das fixações.
3. O grupo de massa e classe do tamanho do ISOFIX para o que foi destinado o mecanismo é: 9 - 18 kg e Classe B1.

## **IMPORTANTE**

Apenas apropriado se os veículos homologados estiverem equipados com cintos de segurança de três pontos com retrator, homologados pelo Regulamento UN/ECE nº 16 ou outra norma equivalente.

## **ADVERTÊNCIAS E NOTAS DE SEGURANÇA**

**ESTE MANUAL DE INSTRUÇÕES DEVE SER CONSERVADO COM O Kangur fix DURANTE O SEU PERÍODO DE UTILIZAÇÃO.**

**LEIA ATENTAMENTE ESTAS INSTRUÇÕES ANTES DE USAR O ARTIGO E GUARDE-AS PARA QUALQUER CONSULTA FUTURA. A SEGURANÇA DA CRIANÇA PODE SER AFETADA SE NÃO FOREM CUMPRIDAS ESTAS INSTRUÇÕES.**

- O Kangur fix é uma cadeira infantil pertencente ao grupo 1 (9 - 18 kg) e ao grupo 2 (15 – 25 kg).
- Esta cadeira deve ser instalada sempre no sentido da marcha. Para o grupo 1, deve fixar-se ao veículo através dos conectores isofix e a barra de apoio, ou o uso de um cinto de segurança de três pontos com retrator

do próprio automóvel, aprovado segundo os regulamentos UN/ECE-16 ou outra norma equivalente, junto à barra de apoio. Para o grupo 2, deve fixar-se ao veículo através de um cinto de segurança de três pontos.

- Nunca utilize a cadeira sem apertar o arnês corretamente ou sem a segurar com o cinto do automóvel.
- O equipamento original não deve ser modificado.
- Depois de um acidente a cadeira deve ser substituída.
- Assegure-se que o assento rebatível ou as portas do veículo não causam danos em algum dos elementos da cadeira.
- O interior do veículo atinge, sob a luz do sol, temperaturas muito elevadas, pelo que se recomenda cobrir a cadeira, quando esta não seja utilizada, para evitar possíveis queimaduras da criança.
- As correias não devem ficar nunca retorcidas.
- Use sempre a cadeira, inclusivamente em trajetos curtos e nunca deixe a criança desatendida.
- Em caso de emergência é importante que a criança possa desprender-se rapidamente, pelo que a fivela não deve nunca estar tapada. É aconselhável ensinar à criança que não deve nunca brincar com a fivela.
- Retire a cadeira do veículo quando não vá ser usada durante um tempo.
- Recomendamos fixar os equipamento e objetos que possam provocar feridas em caso de colisão.
- Garantimos a segurança do produto quando este seja utilizado pelo primeiro comprador, não utilize cadeiras ou dispositivos de segurança usados.
- Os restantes passageiros do veículo também devem viajar seguros com o cinto de segurança, pois em caso de acidente podem ser atirados e ferir o bebé.
- Não use a cadeira sem cobertura ou com outra diferente do equipamento original.
- Verifique regularmente a fivela, arnês e demais elementos que possam ter sofrido algum desajuste ou deterioração devido ao uso.
- Lavar o revestimento e os componentes têxteis seguindo as indicações das etiquetas têxteis de cada um dos componentes.
- Limpe as partes plásticas com um sabão suave e água morna.
- Assegure-se que o revestimento do assento do veículo não dificulta a tensão do cinto ou o ajuste do arnês da cadeira.
- Recorde que é responsável pela segurança da criança.



## Instruções de uso

### AJUSTE DA ALTURA DO ENCOSTO DE CABEÇA

- As tiras do arnês de segurança devem estar à mesma altura. Ajuste a altura do arnês de acordo com a altura do encosto de cabeça.
- Afrouxe ao máximo o arnês de segurança. Para isso, pressione o botão de regulação do arnês enquanto que com a outra mão, puxa pelos cintos (fig.1).
- Desbloqueie o regulador do encosto de cabeça, situado na parte traseira do encostos (fig.2).
- Coloque o encosto de cabeça na altura correta (fig.3-4) e bloqueie o regulador (fig.5).

### AJUSTE DA POSIÇÃO DE INCLINAÇÃO

- A cadeira tem três posições de inclinação.
- Puxe pela alavanca frontal inferior e mantenha-a acionada.
- Empurre o encosto até à posição pretendida e liberte a alavanca (fig.6).

**NOTA:** Assegure-se de que o encosto não fica entre duas posições.

### MONTAGEM E REGULAÇÃO DA BARRA DE APOIO

- Pressione o pivot e introduza a extremidade da barra de apoio no alojamento frontal (fig.7). Um “clique” indicará a montagem correta (fig.8).

**ADVERTÊNCIA:** puxe pela barra de apoio para se assegurar de que está instalada corretamente.

- Para regular a barra de apoio pressione o botão de ajuste da barra de apoio e desdobre a mesma até que toque o solo do veículo (fig.9).
- Um indicador de cor verde, na barra de apoio, indicará a sua montagem correta.
- Verifique se a barra de apoio está bloqueada e se mantém a sua posição, que não se move para cima ou para baixo.

**AVISO:** Verifique se a barra de apoio ficou corretamente fixada numa das posições de regulação.

## INSTALAÇÃO NO VEÍCULO (GRUPO 1, 9-18 KG)

### INSTALAÇÃO DA CADEIRA DE SEGURANÇA COM CONECTORES ISOFIX E BARRA DE APOIO

- Procure os fixadores ISOFIX no assento do veículo. Estes encontram-se entre o encosto e o assento (fig.10).
- Instale a barra de apoio na cadeira de segurança.
- Extraia os conectores isofix pressionando o botão de pressão situado na parte frontal (fig.11).
- Coloque a cadeira sobre o assento do veículo, pressione o sistema de retenção infantil, apoiando-se na parte frontal, contra o assento do veículo.
- Fixe ambos os conectores aos fixadores do veículo (fig.12).

**NOTA:** Assegure-se que ambos os conectores estão corretamente fixados.

- Pressione a cadeira de segurança contra o assento do veículo, até ajustar encosto com encosto (fig.13).
- Ajuste a altura da barra de apoio.

**ADVERTÊNCIA:** Assegure-se que a barra de apoio contacta com a superfície do automóvel. Não deve ficar suspensa no ar ou apoiada sobre outro objeto.

- Desmonte o arnês de segurança. Pressione o botão de regulação do arnês enquanto puxa pelo arnês (fig.1).
- Abra a fivela do arnês e separe as duas linguetas (fig.14).
- Sente a criança no sistema de retenção.
- Ajuste a altura do encosto de cabeça e coloque o arnês na altura correta.
- Feche o arnês juntando as duas peças dos cintos peitorais do arnês e introduza as mesmas na parte fêmea da fivela. De seguida pressione ambas até ouvir um “clique” que indica a sua fixação (fig.15).
- Coloque o encosto na inclinação pretendida.
- Por último puxe pela correia de regulação do arnês até ajustar a mesma à criança (fig.16).

### DESINSTALAÇÃO DA CADEIRA DE SEGURANÇA

- Abra a fivela do arnês, pressione o botão vermelho situado no centro

da fivela.

- Retire a criança do sistema de retenção. E volte a fechar a fivela.
- Liberte os conectores isofix, puxando pelo botão frontal situado na base (fig.17).
- Retire a cadeira do veículo e desmonte a barra de apoio (fig.18).

#### **INSTALAÇÃO DA CADEIRA DE SEGURANÇA COM CINTO DE SEGURANÇA E BARRA DE APOIO**

- Oculte os conectores isofix da cadeira de segurança, pressionando para o interior da carcaça (fig.19).
- Instale a barra de apoio na cadeira de segurança.
- Coloque a cadeira de segurança sobre o assento do veículo, pressione o sistema de retenção infantil, apoiando-se na parte frontal, contra o assento do veículo (fig.20).
- Segure a extremidade do cinto (fig.21) e passe-o entre o encosto e a carcaça. O parte diagonal deve passar através da pinça de fixação e a parte abdominal através das guias (fig.22).
- Aperte a fivela do cinto de segurança.
- Na extremidade da fivela do cinto, passe as partes do cinto de segurança através da guia (fig.23).
- Tensione o cinto de segurança e feche a pinça de fixação.
- Ajuste a altura da barra de apoio.

**ADVERTÊNCIA:** Assegure-se que a barra de apoio contacta com a superfície do automóvel. Não deve ficar suspensa no ar ou apoiada sobre outro objeto.

- Desmonte o arnês de segurança. Pressione o botão de regulação do arnês enquanto puxa pelo arnês (fig.1).
- Abra a fivela do arnês e separe as duas linguetas (fig.14).
- Sente a criança no sistema de retenção.
- Ajuste a altura do encosto de cabeça e coloque o arnês na altura correta.
- Feche o arnês juntando as duas peças dos cintos peitorais do arnês e introduza as mesmas na parte fêmea da fivela. De seguida pressione ambas até ouvir um “clique” que indica a sua fixação (fig.16).
- Coloque o encosto na inclinação pretendida.
- Por último puxe pela correia de regulação do arnês até ajustar a mesma à criança (fig.17).

## **DESINSTALAÇÃO DA CADEIRA DE SEGURANÇA**

- Abra a fivela do arnês, pressione o botão vermelho situado no centro da fivela.
- Retire a criança do sistema de retenção. E volte a fechar a fivela.
- Desaperte a fivela do cinto de segurança e retire o cinto das guias e da pinça de segurança (lock off).
- Retire a cadeira do veículo e desmonte a barra de apoio (fig.19).

## **INSTALAÇÃO DA CADEIRA DE SEGURANÇA NO VEÍCULO COM CINTO DE SEGURANÇA DE TRÊS PONTOS (GRUPO 2, 15-25 KG)**

- Retire a barra de apoio (fig.19).
- Oculte os conectores isofix da cadeira de segurança, pressionando para o interior da carcaça (fig.20).
- Desmonte o arnês de segurança. Consulte a secção mais à frente.
- Coloque a cadeira de segurança sobre o assento do veículo, pressione o sistema de retenção infantil, apoiando-se na parte frontal, contra o assento do veículo (fig.24).
- Sente a criança na cadeira de segurança.
- Segure a extremidade do cinto de segurança do veículo e passe a parte abdominal por debaixo dos apoios de braços da cadeira de segurança (fig.25).
- A parte diagonal do cinto deve passar pelo passa-cinto do encosto de cabeça (fig.26).
- Feche a fivela do cinto de segurança e verifique se a cadeira está bem fixa. (fig.27).

## **DESINSTALAÇÃO DA CADEIRA DE SEGURANÇA**

- Desaperte a fivela do cinto de segurança do veículo e retire-o das guias da cadeira de segurança.
- Retire a criança do sistema de retenção infantil.
- Por último, retire a cadeira de segurança do assento do veículo.

## **DESMONTAGEM DO ARNÊS DE SEGURANÇA**

- Afrouxe o arnês de segurança (fig.1).
- Procure a platina de distribuição, situada no encosto e retire os cintos peitorais do arnês (fig.28). Passe-as através das ranhuras do encosto e retire os protetores peitorais (fig.29).
- Desaperte a fivela do arnês de segurança e retire a fivela entrepernas,

fazendo passar a peça metálica através da ranhura da carcaça e da cobertura (fig.30).

- Para a montagem proceda de forma inversa.

## **DESMONTAGEM DA COBERTURA**

- Desmonte o arnês de segurança.
- Retire todos os cintos elásticos que fixam a cobertura à cadeira de segurança (fig.31-32-33).
- Para voltar a montar, proceda da forma inversa.
- No momento de montar o arnês, certifique-se de que os cintos não ficam torcidos.

## **MANUTENÇÃO**

- Limpe as partes plásticas com um sabão suave e água morna.
- Lavar o revestimento e os componentes têxteis seguindo as indicações das etiquetas têxteis de cada um dos componentes.

## Herzlichen Glückwunsch an die Eltern!

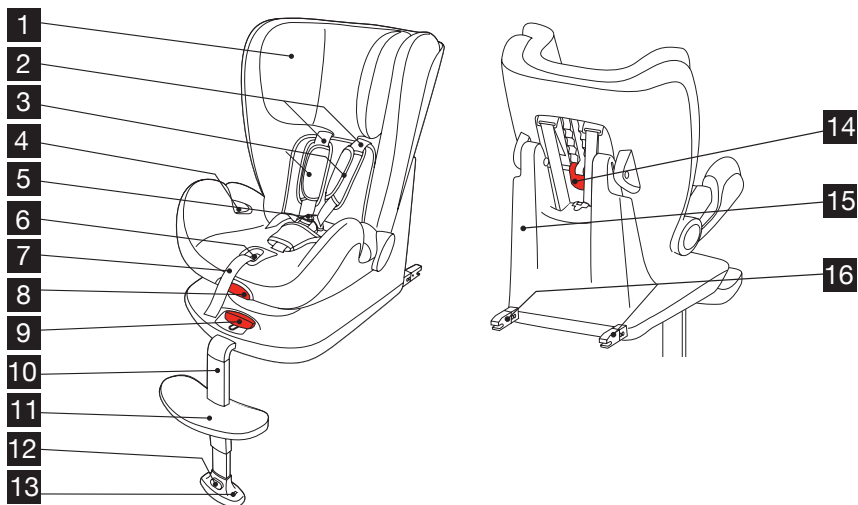
CASUALPLAY dankt Ihnen für Ihr Vertrauen beim Kauf dieses Sicherheitssitzes. Dieses Produkt wurde nach den strengsten Sicherheitsvorschriften hergestellt, entworfen und zugelassen.

Wir haben auch an seine Einbau- und Benutzerfreundlichkeit gedacht, aber wir brauchen Ihre Mitarbeit für den richtigen Einbau und ein optimales Betriebsergebnis. Bitte lesen Sie diese Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie den Sicherheitssitz in das Fahrzeug einbauen. Die Sicherheit Ihres Kindes hängt von seiner richtigen Verwendung ab.

Setzen Sie sich bei Fragen mit uns in Verbindung (Tel., E-Mail, siehe Rückseite dieser Anweisungen).

## Lernen sie den Kangur fix kennen

- |   |  |
|---|--|
| 1. Kopflehne                                      | 9. Entriegelungsknopf der Isofix-Stecker |
| 2. Brustgurte                                     | 10. Stützfuß                             |
| 3. Brustpolster                                   | 11. Fußstütze                            |
| 4. Beckengurtführung                              | 12. Einstellknopf des Stützfußes         |
| 5. Gurtschloss                                    | 13. Farbanzeige des Stützfußes           |
| 6. Druckknopf für die Hosenträgergurt-einstellung | 14. Kopfstützenversteller                |
| 7. Hosenträgergurt-Verstellband                   | 15. Basis                                |
| 8. Neigungsverstellknopf                          | 16. Isofix-Stecker                       |



## HINWEIS

1. Dieses Kinderrückhaltesystem gehört zur SEMI-UNIVERSELLEN Kategorie und ist für den Einbau in Fahrzeuge und Sitzpositionen, die auf der Fahrzeugliste im Innern dieser Verpackung angegeben sind, geeignet.
2. Auch andere Fahrzeuge und Sitzpositionen können für die Aufnahme dieses Rückhaltesystems geeignet sein.
3. Setzen Sie sich bei Fragen mit dem Hersteller oder Verkäufer in Verbindung

## HINWEIS

1. Dies ist ein ISOFIX-SYSTEM FÜR KINDER. Es ist nach der ECE-Regelung Nr. 44, Ergänzung 5, Änderungsreihe 04 für den allgemeinen Gebrauch in mit ISOFIX-Verankerungssystem ausgestatteten Fahrzeugen zugelassen.
2. Es wird Fahrzeugen mit zugelassenen Positionen wie den „ISOFIX-Positionen“ (so wie es im Fahrzeughandbuch genau beschrieben wird) abhängig von der Kindersitzkategorie und den Befestigungen angepasst.
3. Die Massegruppe und die Größenklasse, für die das ISOFIX-System bestimmt ist: 9 - 18 kg und Klasse B1.

## WICHTIG

Er ist nur geeignet, wenn die zugelassenen Fahrzeuge mit Drei-Punkt-Gurt mit Gurtaufroller, die nach der UN/ECE-Regelung Nr. 16 oder einer anderen gleichwertigen Norm zugelassen sind, ausgestattet sind.

## SICHERHEITSHINWEISE UND -ANMERKUNGEN

**DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG MUSS MIT DEM Kangur Fix WÄHREND SEINER NUTZUNGSDAUER AUFBEWAHRT WERDEN.**

**LESEN SIE DIESE ANWEISUNGEN AUFMERKSAM DURCH, BEVOR SIE DEN ARTIKEL VERWENDEN UND BEWAHREN SIE SIE FÜR ALLE ZUKÜNFTIGEN NACHFRAGEN AUF. DIE SICHERHEIT IHRES KINDES KANN BEEINTRÄCHTIGT WERDEN, WENN DIESE ANWEISUNGEN NICHT BEFOLGT WERDEN.**

- Der Kangur fix ist ein Kindersitz, der zur Gruppe 1 (9 - 18 kg) und zur Gruppe 2 (15 – 25 kg) gehört.

- Der Sitz muss immer in Fahrtrichtung eingebaut werden. Bei der Gruppe 1 muss er durch die Isofix-Stecker und den Stützfuß oder die Verwendung eines Drei-Punkt-Sicherheitsgurtes mit Gurtaufroller des Fahrzeugs selbst, der nach den UN/ECE-Regelung Nr. 16 oder einer anderen gleichwertigen Norm zugelassen ist, neben dem Stützfuß befestigt werden. Bei der Gruppe 2 muss er durch einen Drei-Punkt-Sicherheitsgurt im Fahrzeug befestigt werden.
- Verwenden Sie den Sitz nie, ohne den Hosenträgergurt richtig zu schließen oder ohne ihn mit dem Autogurt zu befestigen.
- Die Originalausstattung darf nicht verändert werden.
- Nach einem Unfall muss der Sitz ausgetauscht werden.
- Vergewissern Sie sich, dass der klappbare Fahrzeugsitz oder die Fahrzeurtüren keinen Teil des Sitzes beschädigen.
- Das Fahrzeuginnere erreicht unter Sonneneinstrahlung sehr hohe Temperaturen. Es wird empfohlen, den Sitz abzudecken, wenn er nicht benutzt wird, um mögliche Verbrennungen des Kindes zu vermeiden.
- Die Gurte dürfen nie verdreht sein.
- Verwenden Sie immer den Sitz, auch auf kurzen Strecken und lassen Sie Ihr Kind nie unbeaufsichtigt.
- Bei einem Notfall ist es wichtig, dass das Kind sich schnell losmachen kann, weshalb das Gurtschloss nie zugedeckt sein darf. Es wird empfohlen, dem Kind beizubringen, nie mit dem Gurtschloss zu spielen.
- Nehmen Sie den Sitz aus dem Fahrzeug heraus, wenn er eine gewisse Zeit nicht benutzt wird.
- Es wird empfohlen, dass Gepäck oder Gegenstände, die bei einem Zusammenstoß Verletzungen verursachen können, befestigt werden.
- Wir garantieren die Sicherheit des Produktes, wenn es vom ersten Käufer benutzt wird. Verwenden Sie keine gebrauchten Sicherheitssitze oder
- Auch die übrigen Fahrzeuginsassen müssen mit dem Sicherheitsgurt angeschnallt sein, weil sie bei einem Unfall herausgeschleudert werden können und das Baby verletzen können.
- Verwenden Sie den Sitz nicht ohne Bezug oder mit einem anderen, von der Originalausstattung abweichenden.
- Überprüfen Sie regelmäßig das Gurtschloss, den Hosenträgergurt und die anderen Teile, die aufgrund des Gebrauchs eine Fehleinstellung oder Verschleiß erlitten haben können.
- Reinigen Sie den Bezug und die Textilteile nach den Angaben der



Textiletiketten jedes einzelnen der Teile.

- Reinigen Sie die Kunststoffteile mit einer milden Seife und lauwarmem Wasser.

Vergewissern Sie sich, dass der Fahrzeugsitzbezug nicht die Spannung des Sicherheitsgurtes oder die Einstellung des Hosenträgergurtes des Sitzes behindert.

- Denken Sie daran, dass Sie für die Sicherheit Ihres Kindes verantwortlich sind.

## Bedienungsanleitung

### VERSTELLEN DER KOPFLEHNENHÖHE

- Die Gurte des Hosenträgergurtes müssen sich auf gleicher Höhe befinden. Stellen Sie die Höhe des Hosenträgergurtes durch die Höhe der Kopfstütze ein.
- Lockern Sie den Sicherheitsgurt maximal. Dazu drücken Sie auf Verstellknopf des Hosenträgergurtes, während Sie mit der anderen Hand an den Gurten ziehen (Abb.1).
- Entriegeln Sie den sich auf der Rückseite der Rückenlehne befindenden Kopfstützenregler (Abb.2).
- Platzieren Sie die Kopfstütze auf die richtige Höhe (Abb.3-4), und stellen Sie den Regler fest (Abb.5).

### VERSTELLEN DER RÜCKLEHNPOSITION

- Der Sitz ist 3-fach verstellbar.
- Ziehen Sie den unteren Vorderhebel und halten Sie ihn gezogen.
- Drücken Sie die Rückenlehne bis zur gewünschten Position und lassen Sie den Hebel los (Abb.6).

**ANMERKUNG:** Vergewissern Sie sich, dass die Rückenlehne nicht zwischen zwei Positionen stecken bleibt.

### MONTAGE UND EINSTELLEN DES STÜTZFUßES

- Drücken Sie auf den Zapfen und führen Sie das Ende des Stützfußes

in die vordere Aussparung ein (Abb.7). Ein Klicken zeigt Ihnen seine richtige Montage an (Abb.8).

**HINWEIS:** Ziehen Sie am Stützfuß, um sicher zu gehen, dass er richtig installiert ist.

- Zur Einstellung des Stützfußes drücken Sie auf den Einstellknopf des Stützfußes und klappen ihn auf, bis er den Fahrzeugboden berührt (Abb.9).
- Eine grüne Farbanzeige im Stützfuß zeigt seine richtige Montage an.
- Überprüfen Sie, ob der Stützfuß richtig festgestellt ist, seine Stellung beibehält und sich weder nach oben noch nach unten bewegt. .

**HINWEIS:** Überprüfen Sie, ob der Stützfuß in einer der Einstellpositionen richtig befestigt ist.

## **EINBAU IN DAS FAHRZEUG (GRUPPE 1, 9-18 KG)**

### **EINBAU DES SICHERHEITSSITZES MIT ISOFIX-STECKERN UND STÜTZFUSS**

- Suchen Sie die ISOFIX-Verankerungen im Fahrzeugsitz. Diese befinden sich zwischen der Rückenlehne und dem Sitz.
- Bringen Sie den Stützfuß am Sicherheitssitz an.
- Ziehen Sie die Isofix-Stecker durch Drücken des sich auf der Vorderseite befindenden Druckknopfes heraus (Abb.11).
- Stellen Sie den Sicherheitssitz auf den Fahrzeugsitz und drücken Sie das Kinderrückhaltesystem gegen den Fahrzeugsitz, indem Sie sich auf die Vorderseite aufstützen.
- Befestigen Sie beide Stecker in den Verankerungen des Fahrzeugs (Abb.12).

**ANMERKUNG:** Vergewissern Sie sich, dass beide Stecker richtig befestigt sind.

- Drücken Sie den Sicherheitssitz gegen den Fahrzeugsitz, bis Sie Rückenlehne an Rückenlehne angepasst haben (Abb.13).
- Stellen Sie die Höhe des Stützfußes ein.

**HINWEIS:** Vergewissern Sie sich, dass der Stützfuß die Fläche des Autos berührt. Er darf weder in der Luft hängen noch auf einem anderen Gegenstand aufliegen.

- Lockern Sie den Sicherheitsgurt. Drücken Sie auf den Einstellknopf

des Hosenträgergurtes, während Sie am Hosenträgergurt ziehen (Abb.1).

- Öffnen Sie das Gurtschloss des Hosenträgergurtes und trennen Sie die beiden Zungen (Abb.14).
- Setzen Sie Ihr Kind in das Rückhaltesystem.
- Stellen Sie die Höhe der Kopfstütze ein und bringen Sie den Hosenträgergurt auf der richtigen Höhe an.
- Schließen Sie den Hosenträgergurt durch Zusammenfügen der beiden Teile der Brustgurte des Hosenträgergurtes und führen Sie sie in das Mutterteil des Gurtschlusses ein. Danach drücken Sie gegen beide, bis ein Klicken ihre Befestigung anzeigt (Abb.15).
- Bringen Sie die Rückenlehne in die gewünschte Neigung.
- Zuletzt ziehen Sie am Verstellriemen des Hosenträgergurtes, bis dieser auf Ihr Kind eingestellt ist (Abb.16).

### **DEINSTALLATION DES SICHERHEITSSITZES**

- Öffnen Sie das Gurtschloss des Hosenträgergurtes und drücken Sie auf den sich in der Mitte des Gurtschlusses befindenden roten Knopf.
- Nehmen Sie Ihr Kind aus dem Rückhaltesystem heraus und schließen Sie erneut das Gurtschloss.
- Lösen Sie die Isofix-Stecker durch Ziehen des sich auf der Vorderseite der Basis befindenden Knopfes (Abb.17).
- Nehmen Sie den Sitz aus dem Fahrzeug heraus und entfernen Sie den Stützfuß (Abb.18).

### **Einbau des Sicherheitssitzes mit Sicherheitsgurt und Stützfuß**

- Verbergen Sie die Isofix-Stecker des Sicherheitssitzes, indem Sie sie ins Innere des Gehäuses drücken (Abb.19).
- Bringen Sie den Stützfuß am Sicherheitssitz an.
- Stellen Sie den Sicherheitssitz auf den Fahrzeugsitz und drücken Sie das Kinderrückhaltesystem gegen den Fahrzeugsitz, indem Sie sich auf die Vorderseite aufstützen (Abb.20).
- Nehmen Sie das Gurtende (Abb.21) und führen Sie es zwischen der Rückenlehne und dem Gehäuse durch. Der Diagonalabschnitt muss durch die Befestigungsklammer und der Beckenabschnitt durch die Führungen gehen (Abb.22).
- Schließen Sie das Gurtschloss des Sicherheitsgurtes.
- Am Ende des Gurtschlusses führen Sie die beiden Abschnitte des Sicherheitsgurtes durch die Führung (Abb.23).

- Spannen Sie den Sicherheitsgurt und schließen Sie die Befestigungsklammer.
- Stellen Sie die Höhe des Stützfußes ein.

**HINWEIS:** Vergewissern Sie sich, dass der Stützfuß die Fläche des Autos berührt. Er darf weder in der Luft hängen noch auf einem anderen Gegenstand aufliegen.

- Lockern Sie den Sicherheitsgurt. Drücken Sie auf den Einstellknopf des Hosenträgergurtes, während Sie am Hosenträgergurt ziehen (Abb.1).
- Öffnen Sie das Gurtschloss des Hosenträgergurtes und trennen Sie die beiden Zungen (Abb.14).
- Setzen Sie Ihr Kind in das Rückhaltesystem.
- Stellen Sie die Höhe der Kopfstütze ein und bringen Sie den Hosenträgergurt auf der richtigen Höhe an.
- Schließen Sie den Hosenträgergurt durch Zusammenfügen der beiden Teile der Brustgurte des Hosenträgergurtes und führen Sie sie in das Mutterteil des Gurtschlusses ein. Danach drücken Sie gegen beide, bis ein Klicken ihre Befestigung anzeigt (Abb.16).
- Bringen Sie die Rückenlehne in die gewünschte Neigung.
- Zuletzt ziehen Sie am Verstellriemen des Hosenträgergurtes, bis dieser auf Ihr Kind eingestellt ist (Abb.17).

#### **DEINSTALLATION DES SICHERHEITSSITZES**

- Öffnen Sie das Gurtschloss des Hosenträgergurtes und drücken Sie auf den sich in der Mitte des Gurtschlusses befindenden roten Knopf.
- Nehmen Sie Ihr Kind aus dem Rückhaltesystem heraus und schließen Sie erneut das Gurtschloss.
- Öffnen Sie das Gurtschloss des Sicherheitsgurtes und ziehen Sie den Gurt aus den Führungen und der Gurtklammer heraus (lock off).
- Nehmen Sie den Sitz aus dem Fahrzeug heraus und entfernen Sie den Stützfuß (Abb.19).

#### **EINBAU DES SICHERHEITSSITZES IN DAS FAHRZEUG MIT DREI-PUNKT-SICHERHEITSGURT (GRUPPE 2, 15-25 KG)**

- Entfernen Sie den Stützfuß (Abb.19).
- Verbergen Sie die Isofix-Stecker des Sicherheitssitzes, indem Sie sie ins Innere des Gehäuses drücken (Abb.20).

- Entfernen Sie den Sicherheitsgurt. Sehen Sie dazu im Abschnitt weiter vorne nach..
- Stellen Sie den Sicherheitssitz auf den Fahrzeugsitz und drücken Sie das Kinderrückhaltesystem gegen den Fahrzeugsitz, indem Sie sich auf die Vorderseite aufstützen (Abb.24).
- Setzen Sie das Kind in den Sicherheitssitz.
- Nehmen Sie das Ende des Fahrzeugsicherheitsgurtes und führen Sie den Beckenabschnitt unter der Armlehne des Sicherheitssitzes durch (Abb.25).
- Der Diagonalabschnitt des Gurtes muss durch die Gurtführung der Kopfstütze laufen (Abb.26).
- Schließen Sie das Gurtschloss des Sicherheitsgurtes und überprüfen Sie, ob der Sitz richtig befestigt ist (Abb.27).

## **DEINSTALLATION DES SICHERHEITSSITZES**

- Öffnen Sie das Gurtschloss des Fahrzeugsicherheitsgurtes und ziehen Sie ihn aus den Führungen des Sicherheitssitzes heraus.
- Nehmen Sie das Kind aus dem Kinderrückhaltesystem heraus.
- Zuletzt entfernen Sie den Sicherheitssitz vom Fahrzeugsitz.

## **ENTFERNEN DES SICHERHEITSGURTES**

- Lockern Sie den Sicherheitsgurt (Abb.1).
- Suchen Sie den sich in der Rückenlehne befindenden Gurtverteilerbeschlag und ziehen Sie die Brustgurte des Hosenträgergurtes heraus (Abb.28). Führen Sie sie durch die Schlitz der Rückenlehne und ziehen Sie die Brustpolster (Abb.29).
- Öffnen Sie das Gurtschloss des Sicherheitsgurtes und ziehen Sie das Schrittgurtschloss heraus, indem Sie das Metallstück durch den Schlitz des Gehäuses und des Bezuges führen (Abb.30).
- Zum Einbau gehen Sie in umgekehrter Reihenfolge vor.

## **ABZIEHEN DES BEZUGES**

- Entfernen Sie den Sicherheitsgurt.
- Entfernen Sie alle Gummibänder, die den Bezug am Sicherheitssitz befestigen (Abb.31-32-33).
- Wenn Sie ihn später wieder anbringen, gehen Sie in umgekehrter Reihenfolge vor.
- Wenn Sie den Hosenträgergurt einbauen, vergewissern Sie sich, dass die Gurte nicht verdreht sind.

## **PFLEGE**

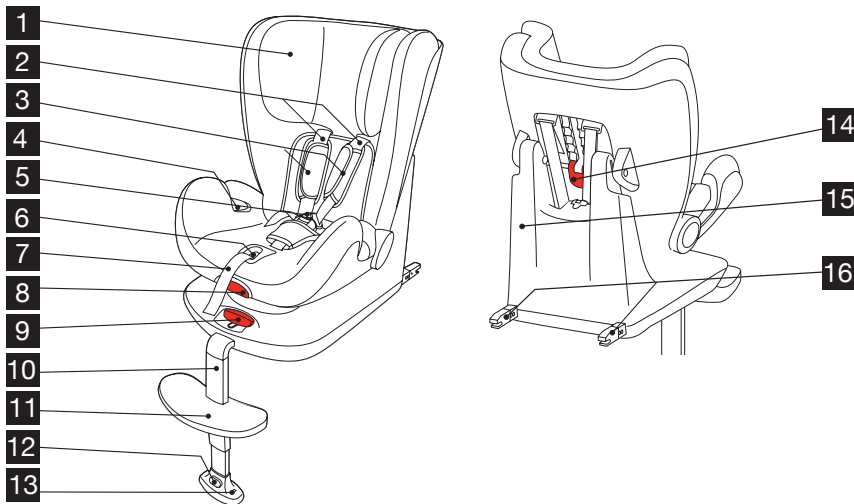
- Reinigen Sie die Kunststoffteile mit einem weichen Schwamm und lauwarmem Wasser.
- Waschen Sie den Bezug und die Textilteile nach den Angaben der Textiletiketten jedes der einzelnen Teile.

## Blahopřejeme vám, rodiče

CASUALPLAY děkuje za důvěru, kterou jste projevili zakoupením této bezpečnostní autosedačky. Výrobek je navržen, vyroben a homologován v souladu s nejpřísnějšími bezpečnostními normami. Zaměřili jsme se na jednoduchost montáže a použití sedačky, a proto si vás dovoluujeme požádat o spolupráci při správné instalaci a optimálním výsledku její funkčnosti. Dříve, než upevníte autosedačku do vozidla, si laskavě pečlivě přečtěte níže uvedené pokyny. Bezpečnost vašeho dítěte závisí na správném použití autosedačky. Obráťte se na nás v případě jakýchkoli nejasností (telefonní a emailové spojení naleznete na zadní straně tohoto návodu).

## Poznejte Kangur fix

- |   |  |
|---|--|
| 1. Opěrka hlavy                           | 9. Tlačítko k uvolnění systému isofix  |
| 2. Ramenní pásy                           | 10. Podpůrná noha                      |
| 3. Ramenní návleky                        | 11. Opěrka nohou                       |
| 4. Vodítka bederního pásu                 | 12. Tlačítko k nastavení podpůrné nohy |
| 5. Spona                                  | 13. Barevná kontrolka podpůrné nohy    |
| 6. Regulační tlačítko bezpečnostního pásu | 14. Regulační pojistka opěrky hlavy    |
| 7. Napínací pás bezpečnostního pásu       | 15. Základna                           |
| 8. Tlačítko k nastavení sklonu            | 16. Systém isofix                      |



## UPOZORNĚNÍ

1. Tento dětský upínací systém je zařazen do kategorie “SEMI-UNIVERSAL” a je určen k instalaci dětské autosedačky na sedadla vozidel uvedených na seznamu uvnitř balení.
2. Sedačku lze nainstalovat i do jiných vozidel za předpokladu, že jsou vybaveny příslušným upínacím systémem.
3. V případě jakékoli nejasnosti se obraťte na výrobce nebo na svého prodejce.

## UPOZORNĚNÍ

1. Jedná se o DĚTSKÝ UPÍNACÍ SYSTÉM ISOFIX, který je schválen podle evropské normy ECE R44, dodatek 5, pozměňovací návrhy 04, pro všeobecné použití ve vozidlech vybavených upínacím systémem ISOFIX.
2. Je určen k použití na sedadlech vozidel, která jsou schválena jako sedadla ISOFIX (jak je vysvětleno v příručce vozidla), podle váhové třídy dětských sedaček a podle velikostní kategorie upínacího systému.
3. Váhová třída a velikostní kategorie ISOFIX, pro kterou je zařízení pro bezpečnostní zajištění dítěte stanoveno, je B1 (9 - 18 kg).

## DŮLEŽITÉ

Tento výrobek lze účelně použít jen za předpokladu, že vozidlo je vybaveno tříbodovými bezpečnostními pásy s navíječem, homologovanými podle předpisu UN/ECE 16 či jiného rovnocenného nařízení.

## UPOZORNĚNÍ A BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

**TENTO NÁVOD JE NUTNÉ UCHOVAT SPOLEČNĚ S AUTOSEDAČKOU Kangur fix PO CELOU DOBU JEJÍHO POUŽITÍ. PŘEČTĚTE SI PEČLIVĚ NÁVOD DŘÍVE, NEŽ PŘISTOUPÍTE K POUŽITÍ VÝROBKU, A USCHOVEJTE HO PRO POZDĚJŠÍ NAHLÉDNUTÍ. PŘI NEDODRŽENÍ UVEDENÝCH POKYŇŮ MŮŽE DOJÍT K OHROŽENÍ BEZPEČNOSTI VAŠEHO DÍTĚTE.**



- Kangur fix je dětská autosedačka určená pro skupinu 1 (9 - 18 kg) a skupinu 2 (15 – 25 kg).
- Tato autosedačka se musí instalovat do vozidla vždy po směru jízdy. Pro skupinu 1 se musí uchytit ve vozidle upínacím systémem isofix v kombinaci s podpůrnou nohou nebo tříbodovým bezpečnostním autopásem s navíječem schváleným podle předpisu UN/ECE 16 či jiného rovnocenného nařízení, který se také používá v kombinaci s podpůrnou nohou. Pro skupinu 2 se musí ve vozidle uchytit pomocí tříbodového bezpečnostního autopásu.
- Nikdy nepoužívejte autosedačku, aniž byste správně zapnuli bezpečnostní pás a sedačku uchytili autopásem.
- Původní vybavení se nesmí upravovat.
- Po automobilové nehodě se musí autosedačka vyměnit.
- Ujistěte se, zda sklopné sedadlo nebo dveře vozidla nemohou poškodit žádný díl autosedačky.
- Přímé sluneční záření může zapříčinit, že se uvnitř vozidla výrazně zvýší teplota, a proto doporučujeme zakrýt prázdnou sedačku přehozem, abyste zabránili neúmyslným popáleninám dítěte.
- Dbejte, aby bezpečnostní pás nebyl nikdy překroucen.
- Používejte autosedačku i na krátké vzdálenosti. Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru.
- V nouzovém stavu je důležité, aby bylo možné dítě rychle odepnout, a proto nesmí být upínací spona nikdy zakryta. Dítě by se mělo naučit, že si se sponou nesmí nikdy hrát.
- Pokud nebudete autosedačku delší dobu používat, odmontujte ji z vozidla.
- Je vhodné, aby zavazadla a předměty, které by v případě autonehody mohly způsobit zranění, byly zajištěny.
- Poskytujeme záruku bezpečnosti výrobku pouze za předpokladu, že je užíván prvním majitelem. Nepoužívejte výrobky z druhé ruky.
- Ostatní osoby cestující ve vozidle musí být také připoutány bezpečnostním pásem, aby při nehodě nevypadly z vozidla nebo nezranily dítě.
- Nikdy nepoužívejte autosedačku bez potahu ani s potahem, který není součástí původního vybavení.
- Kontrolujte pravidelně sponu, bezpečnostní pás a ostatní prvky, zda nedošlo k jejich poškození či opotřebení při použití.
- Potah a textilní díly perte podle pokynů na etiketách jednotlivých částí autosedačky.

- Umělohmotné díly čistěte hadříkem navlhčeným ve vlažné mýdlové vodě.
- Ujistěte se, zda čalounění sedadla vozidla nezabraňuje správnému vypnutí autopásu či bezpečnostního pásu sedačky.
- Pamatujte, že nesete zodpovědnost za bezpečnost dítěte.

## Návod k použití

### NASTAVENÍ VÝŠKY OPĚRKY HLAVY

- Pravý a levý díl upínacího bezpečnostního pásu musí být veden ve stejné výšce. Výšku bezpečnostního pásu seřídíte nastavením výšky opěrky hlavy.
- Uvolněte nadoraz upínací bezpečnostní pás. Provedete to tím způsobem, že jednou rukou stisknete regulační tlačítko pásu a druhou zatáhnete za oba jeho díly (obr.1).
- Uvolněte regulační pojistku opěrky hlavy, kterou naleznete na její zadní straně (obr.2).
- Uvedte opěrku hlavy do správné výšky (obr.3-4) a zajistěte regulační pojistku (obr.5).

### NASTAVENÍ SKLONU

- Sedačku můžete nastavit do tří poloh.
- Zatáhněte za spodní čelní zarážku a stále ji přidržujte.
- Stlačte opěrku zad do požadované polohy a zarážku uvolněte (obr.6).

**POZNÁMKA:** ujistěte se, zda opěrka hlavy nezůstala v mezipoloze.

### MONTÁŽ A SEŘÍZENÍ PODPŮRNÉ NOHY

- Stiskněte čep a zasuněte konec podpůrné nohy do čelního otvoru na základně (obr.7). Dbejte, abyste zaslechli zaklapnutí správného zajištění (obr.8).

**UPOZORNĚNÍ:** tahem za podpůrnou nohu se přesvědčte, zda je správně namontována.

- Seřízení podpůrné nohy provádějte stiskem seřizovacího tlačítka a nastavením nohy tak, aby se dotýkala podlahy vozidla (obr.9).
- Provedete-li montáž správně, rozsvítí se na podpůrné noze zelená kontrolka.

- Zkontrolujte, zda je podpůrná noha pevně zajištěna ve své poloze a zda se nepohybuje směrem nahoru či dolů.

**POZOR:** zkontrolujte, zda je podpůrná noha správně upevněna a nachází se v jedné z nastavitelných poloh.

## MONTÁŽ VE VOZIDLE (SKUPINA 1: 9-18 KG)

### MONTÁŽ AUTOSEDAČKY POMOCÍ SYSTÉMU ISOFIX V KOMBINACI S PODPŮRNOU NOHOU

- Zjistěte si, kde jsou na sedadle vozidla umístěny kotvící spojky ISOFIX. Nacházejí se mezi opěrkou zad a sedákem (obr.10).
- Připojte k autosedačce podpůrnou nohu.
- Vysuňte ze základny systém isofix stisknutím tlačítka na čelní straně (obr.11).
- Umístěte autosedačku na sedadlo vozidla a zatlačte ji proti opěradlu sedadla tím způsobem, že se opřete o její čelní stranu.
- Upevněte systém isofix sedačky do kotvících spojek vozidla (obr.12).

**POZNÁMKA:** přesvědčte se, zda je systém isofix správně zajištěn.

- Zatlačte autosedačku proti sedadlu vozidla, abyste vyrovnali zádové opěrky (obr.13).
- Seřídte výšku podpůrné nohy.

**UPOZORNĚNÍ:** přesvědčte se, zda se podpůrná noha dotýká podlahy vozidla. Nesmí viset ve vzduchu ani být opřena o žádný předmět.

- Uvolněte upínací bezpečnostní pás. Stiskněte regulační tlačítko bezpečnostního pásu a zatáhněte současně za oba jeho díly (obr.1).
- Odepněte sponu upínacího bezpečnostního pásu a vyjměte z ní oba jeho díly (obr.14).
- Posadte dítě do autosedačky.
- Seřídte výšku opěrky hlavy a umístěte upínací bezpečnostní pás do správné výšky.
- Zapněte upínací bezpečnostní pás tak, že spojíte oba ramenní pásy a společně je zasunete do spony. Stlačte oba díly, abyste zaslechli typické zaklapnutí, které vás upozorní na správné zajištění (obr.15).
- Uveďte opěrku do požadovaného sklonu.
- Závěrem dotáhněte bezpečnostní pás napínacím pásem tak, aby dítě bylo řádně připoutáno (obr.16).

## DEMONTÁŽ AUTOSEDAČKY Z VOZIDLA

- Rozepněte upínací sponu stisknutím červeného tlačítka umístěného uprostřed spony.
- Vyjměte dítě z autosedačky. Sponu znovu zapněte.
- Uvolněte systém isofix posuvem čelního tlačítka umístěného na základně (obr.17).
- Vyjměte autosedačku z vozidla a odmontujte z ní podpůrnou nohu (obr.18).

## MONTÁŽ AUTOSEDAČKY POMOCÍ BEZPEČNOSTNÍHO AUTOPÁSU V KOMBINACI S PODPŮRNOU NOHOU

- Skryjte systém isofix autosedačky zpětným zatlačením do základny (obr.19).
- Připojte k autosedačce podpůrnou nohu.
- Umístěte autosedačku na sedadlo vozidla a zatlačte ji proti opěradlu sedadla tím způsobem, že se opřete o čelní stranu sedačky (obr.20).
- Uchopte konec autopásu (obr.21) a protáhněte ho mezi opěradlem a skeletem autosedačky. Ramenní část musí procházet pásovou sponou a bederní část vodítky k tomu určenými (obr.22).
- Zapněte autopás do spony na sedadle.
- Protáhněte obě části bezpečnostního autopásu vodítkem na konci pásové spony (obr.23).
- Dotáhněte autopás a zapněte pásovou sponu.
- Seřídte výšku podpůrné nohy.

**UPOZORNĚNÍ:** přesvědčte se, zda se podpůrná noha dotýká podlahy vozidla. Nesmí viset ve vzduchu ani být opřena o žádný předmět.

- Uvolněte upínací bezpečnostní pás. Stiskněte regulační tlačítko bezpečnostního pásu a zatáhněte současně za oba jeho díly (obr.1).
- Odepněte sponu upínacího bezpečnostního pásu a vyjměte z ní oba jeho díly (obr.14).
- Posadte dítě do autosedačky.
- Seřídte výšku opěrky hlavy a umístěte upínací bezpečnostní pás do správné výšky.
- Zapněte upínací bezpečnostní pás tak, že spojíte oba ramenní pásy a společně je zasunete do spony. Následně je stlačte tak, abyste zaslechli zaklapnutí upozorňující na správné zajištění (obr.16).
- Uvedte opěrku do požadovaného sklonu.
- Závěrem dotáhněte bezpečnostní pás napínacím pásem tak, aby dítě bylo řádně připoutáno (obr.17).

## DEMONTÁŽ AUTOSEDAČKY Z VOZIDLA

- Rozepněte upínací sponu stisknutím červeného tlačítka umístěného uprostřed spony.
- Vyměňte dítě z autosedačky. Sponu znovu zapněte.
- Odepněte sponu autopásu a vyjměte ho z vodiček a pásové spony (lock off).
- Vyměňte autosedačku z vozidla a odmontujte podpůrnou nohu (obr.19).

## MONTÁŽ AUTOSEDAČKY VE VOZIDLE POMOCÍ TŘÍBODOVÉHO BEZPEČNOSTNÍHO AUTOPÁSU (SKUPINA 2, 15-25 KG)

- Odstraňte podpůrnou nohu (obr.19).
- Skryjte systém isofix autosedačky zpětným zatlačením do základny (obr.20).
- Odmontujte upínací bezpečnostní pás. Pročtěte si následující odstavec.
- Umístěte autosedačku na sedadlo vozidla a zatlačte ji proti opěradlu sedadla tím způsobem, že se opřete o čelní stranu sedačky (obr.24).
- Posad'te dítě do autosedačky.
- Uchopte konec autopásu a protáhněte jeho bederní část pod opěrkami rukou autosedačky (obr.25).
- Ramenní část autopásu musí procházet vodičkem na opěrce hlavy (obr.26).
- Zapněte sponu autopásu a zkontrolujte, zda je autosedačka správně uchytena (obr.27).

## DEMONTÁŽ AUTOSEDAČKY Z VOZIDLA

- Rozepněte sponu bezpečnostního autopásu a vyjměte ho z vodiček autosedačky.
- Vyměňte dítě z autosedačky.
- Nakonec odmontujte autosedačku z vozidla.

## DEMONTÁŽ UPÍNACÍ BEZPEČNOSTNÍHO PÁSU

- Uvolněte upínací bezpečnostní pás (obr.1).
- V místě rozvodné destičky pásů na zadní straně zádové opěrky demontujte ramenní pásy (obr.28). Protáhněte je průchody v zádové opěrce a sejměte ramenní návleky (obr.29).
- Rozepněte sponu upínacího bezpečnostního pásu a vyjměte středovou sponu tak, že kovový díl protáhnete průřezem ve skeletu a potahu (obr.30).
- Při montáži postupujte v opačném sledu.

## SEJMUTÍ POTAHU

- Odmontujte upínací bezpečnostní pás.
- Sejměte všechny gumičky, kterými je potah připevněn k autosedačce (obr.31-32-33).
- Při nasazení potahu postupujte v opačném sledu.
- Při nasazení upínacího bezpečnostního pásu se ujistěte, zda není na žádném místě překroucený.

## ÚDRŽBA

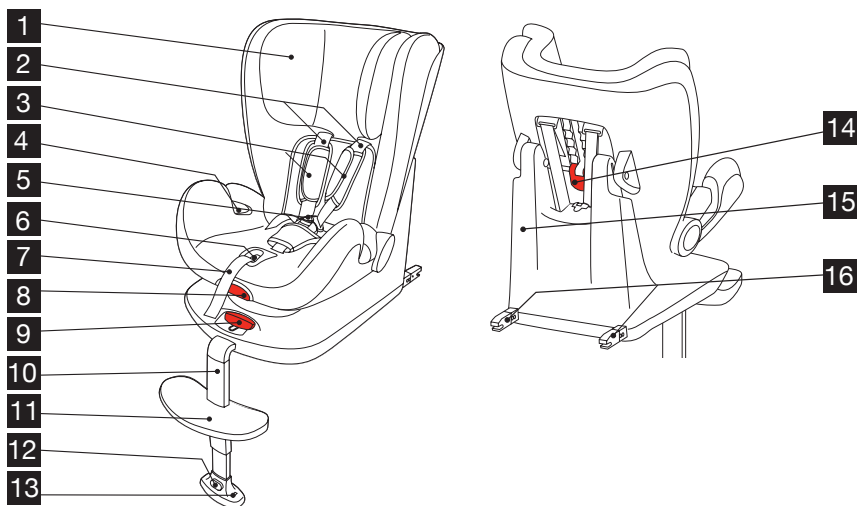
- Umělohmotné díly čistěte hadříkem navlhčeným ve vlažné mýdlové vodě.
- Potah a textilní díly perte podle pokynů na etiketách jednotlivých částí autosedačky.

## Gratulálunk a szülőknek!

CASUALPLAY megköszöni bizalmát, hogy ezt a gyermekbiztonsági rögzítőrendszert választotta. Ezt a terméket a legszigorúbb biztonsági előírásoknak megfelelően fejlesztettük ki és gyártottuk. Emellett figyelembe vettük, hogy használata könnyű legyen, de szükségünk van az Ön közreműködésére is a helyes beszereléshez és hogy a biztonsági ülés optimális eredményt nyújtson. Ezért kérnénk, olvassa el figyelmesen ezeket az utasításokat, mielőtt a biztonsági ülést a gépjárműbe beszerelné. Gyermeke biztonsága az ülés megfelelő használatától függ. Ha bármilyen kérdés felmerülne, kérnénk vegye fel velünk a kapcsolatot (ld. telefon vagy e mail kapcsolatokat az utasítások hátoldalán).

## Ismerje meg a Kangur fix ülést

- |                        |                               |
|------------------------|-------------------------------|
| 1. Fejtámasz           | 9. Isofix rögzítő kioldó gomb |
| 2. Vállpánt            | 10. Támasztórúd               |
| 3. Mellkasvédő         | 11. Lábtámasz                 |
| 4. Haspánt övvezető    | 12. Támasztórúd beállító gomb |
| 5. Rögzítőcsat         | 13. Támasztórúd kijelző       |
| 6. Pántfeszítő         | 14. Fejtámasz szabályozó      |
| 7. Pántbeállító szij   | 15. Alap                      |
| 8. Dőlés beállító gomb | 16. Isofix rögzítők           |



## **FIGYELEM**

1. Ez a gyermekbiztonsági rögzítőrendszer a „FÉLUNIVERZÁLIS” kategóriába tartozik és azokba a gépkocsikba szerelhető be és olyan ülés helyzetekben, amelyek a csomagolás belsején található gépkocsi listán fel vannak tüntetve.
2. Más járművek és ülés helyzetek szintén alkalmasak lehetnek a biztonsági rögzítőrendszer használatára.
3. Kétség esetén forduljon a gyártóhoz vagy az eladóhoz.

## **FIGYELEM**

1. Ez egy gyermekek számára kifejlesztett ISOFIX RENDSZER, melyet a 44. sz. Szabvány, 5. mellék, 04. módosítás sorozata alapján hagytak jóvá, az ISOFIX rögzítőrendszerrel ellátott gépkocsikban történő általános használatra.
2. A gépkocsikban az „ISOFIX pozícióként” jóváhagyott helyzetekbe lehet beszerelni (aminek részletei a gépkocsi kézikönyvében találhatóak), a gyermekülés kategóriájának és a rögzítőknek megfelelően.
3. Az ISOFIX súlycsoport és méretosztály, amihez a mechanizmust tervezték, a következő: 9 - 18 kg és B1 Osztály.

## **FONTOS**

Kizárólag csak az UN/ECE-16, vagy ezzel egyenértékű szabványnak megfelelő hárompontos, övfeszítő biztonsági övvel ellátott gépkocsikban használható.

## **BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK ÉS MEGJEGYZÉSEK**

**EZT A HASZNÁLATI KÉZIKÖNYVET A Kangur fix BELSEJÉBEN KELL TARTANI A HASZNÁLATA SORÁN. OLVASSA EL FIGYELMESEN EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT, MIELŐTT A TERMÉKET HASZNÁLNÁ ÉS ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI TÁJÉKOZÓDÁS CÉLJÁBÓL. GYERMEKE BIZTONSÁGÁT VESZÉLYEZTETI, HA NEM TARTJA BE EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT.**

- A Kangur fix az 1-es (9-18 kg) és 2-es (15-25 kg) csoport számára alkalmas biztonsági gyermekülés.



- Ezt a biztonsági ülést mindig a menetiránnyal egy irányban kell beszerelni. Az 1-es csoport számára az isofix rögzítőkkal és a támasztórúddal kell a gépkocsiban rögzíteni, vagy a támasztórúddal együtt a gépkocsi hárompontos, övfeszítős biztonsági övével, amelynek meg kell felelnie az UN/ECE-16, vagy ezzel egyenértékű szabványnak. A 2-es csoport számára egy hárompontos biztonsági övvel kell a gépkocsiban rögzíteni.
- Soha ne használja a gyermekülést anélkül, hogy a biztonsági pántját helyesen bekapcsolná és az ülést kellően rögzítené a gépkocsi biztonsági övével.
- Az eredeti felszerelést tilos módosítani.
- Egy balesetet követően az ülést le kell cserélni.
- Védje meg a gyermekülést minden sérüléstől, amelyet egy felhajtható ülés vagy a gépkocsi ajtaja okozhat.
- A napfény hatása alatt a gépkocsi belseje nagyon magas hőmérsékletet érhet el. Javasoljuk, hogy fedje be a biztonsági ülést, amikor nem használja, hogy a gyermeket az esetleges égési sérülésektől megvédje.
- Ügyeljen arra, hogy a pántok soha ne csavarodjanak be.
- Használja mindig a gyerekülést, még ha rövid távon is utazik, és soha ne hagyja a gyermeket felügyelet nélkül.
- Fontos, hogy vészhelyzetben a gyermeket gyorsan ki lehessen venni az ülésből, ezért a rögzítőcsatot soha sem szabad betakarni. Javasoljuk, hogy tanítsa meg a gyermekének, hogy soha nem szabad a rögzítőcsattal játszani.
- Távolítsa el a gépkocsiból a biztonsági ülést, ha hosszasan nem kívánja használni.
- Javasoljuk, hogy rögzítsen minden olyan csomagot és tárgyat, amelyek ütközés esetén elmozdulhatnak és sérüléseket okozhatnak.
- A termék biztonságosságát csak akkor garantáljuk, ha az első vásárló használja. Ne használjon másodkézről származó biztonsági ülést vagy felszereléseket.
- Fontos, hogy a gépkocsiban tartózkodó többi utas is biztonsági övvel rögzítve legyen, mivel baleset esetén helyükről elmozdulhatnak, és sérülést okozhatnak a gyermeknek.
- Ne használja a biztonsági ülést a huzata nélkül, vagy a gyáritól eltérő huzattal.
- Rendszeresen ellenőrizze a rögzítőcsatot, pántokat és egyéb alkotóelemeket, mivel a használat következtében elállíthatódnak vagy megrongálódhatnak.
- A huzat és az egyes alkotóelemek textil részei az azokra varrt címkéken

jelölt utasítások szerint moshatóak.

- A műanyag részek gyenge tisztítószerrel és langyos vízzel tisztíthatóak.
- Ellenőrizze, hogy a gépkocsi ülésének kárpitja nem gátolja meg a biztonsági öv kellő megfeszítését vagy a biztonsági ülés pántjának beállítását.
- Tartsa emlékezetében, hogy maga felel a gyermek biztonságáért.

## Használati utasítás

### A FEJTÁMASZ MAGASSÁGÁNAK BEÁLLÍTÁSA

- A két biztonsági vállpántnak ugyanabban a magasságban kell lennie. Igazítsa be a vállpántok magasságát a fejtámasz magasságának megfelelően.
- Lazítsa ki teljesen a biztonsági pántokat úgy, hogy benyomja a pántfeszítőt és közben a másik kezével maga felé húzza a pántokat (1. ábra).
- Oldja ki a fejtámasz szabályozót, ami a háttámla hátsó részén található (2. ábra).
- Tegye a fejtámaszt a megfelelő magasságba (3-4. ábra), majd blokkolja újból a szabályozót (5. ábra).

### A dőléshelyzet beállítása

- Az ülés három helyzetbe állítható.
- Húzza meg alul a frontális kart és tartsa kihúzva.
- Közben tolja a háttámlát a kívánt helyzetbe, majd engedje el a kart (6. ábra).

**MEGJEGYZÉS:** Ellenőrizze, hogy a háttámla nem maradt két lehetséges helyzet között.

### A támasztórúd felszerelése és szabályozása

- Nyomja be a pecket és illessze a támasztórúd felső végét a frontális vágatba (7. ábra). Egy „klikk” hang jelzi a megfelelő rögzülést (8. ábra).

**FIGYELMEZTETÉS:** Húzza meg a támasztórudat, hogy meggyőződjön tökéletes illeszkedéséről.

- A támasztórúd hosszúságának beállításához nyomja be a támasztórúd

alsó részén található állítógombot és húzza ki a rudat, amíg a gépkocsi talapzatát el nem éri (9. ábra).

- Ekkor a támasztórúdon egy zöld jelzés jelenik meg, ami a helyes beszerelést jelzi.
- Ellenőrizze, hogy a támasztórúd blokkolt állapotban van és a beállított helyzetben megfelelően támaszt, és nem mozdul se felfelé se lefelé.

**FIGYELEM:** Győződjön meg arról, hogy a támasztórúd megfelelően rögzült a szabályozható helyzetek egyikében.

## Beszerelés a gépkocsiba (1-es csoport, 9-18 kg)

### A BIZTONSÁGI ÜLÉS BESZERELÉSE ISOFIX RÖGZÍTŐKKEL ÉS TÁMASZTÓRÚDDAL

- Keresse meg a gépkocsi ülésén az ISOFIX rögzítőket, amiket a háttámla és az ülőrész illeszkedésénél talál (10. ábra).
- Illessze fel a támasztórúdat a biztonsági ülésre.
- Húzza ki az isofix csatlakoztatókat a frontális részen található gombot benyomva (11. ábra).
- Tegye fel a biztonsági ülést a gépkocsi ülésére, és nyomja azt teljesen, a frontális részének dőlve, a gépkocsi üléséhez.
- Kattintsa rá mindkét csatlakoztatót a gépkocsi isofix rögzítőjére (12. ábra).

**MEGJEGYZÉS:** Ellenőrizze, hogy mindkét csatlakoztató megfelelően rögzült.

- Nyomja a biztonsági ülést a gépkocsi ülésének háttámlájához, amíg a biztonsági ülés alapjának háttámlája teljesen hozzá nem illeszkedik (13. ábra).
- Állítsa be a támasztórúd magasságát.

**FIGYELMEZTETÉS:** Győződjön meg arról, hogy a támasztórúd érintkezik a gépkocsi aljzatával. Nem maradhat a levegőben és nem támaszkodhat semmilyen más tárgyon.

- Lazítsa ki a biztonsági pántot. Nyomja be a pántfeszítőt, és közben húzza maga felé a pántokat (1. ábra).
- Nyissa ki a rögzítőcsatot és válassza külön a két pántvéget (14. ábra).

- Ültesse be a gyermeket a biztonsági ülésbe.
- Állítsa be a fejtámasz magasságát és tegye a pántokat a megfelelő magasságba.
- Csatolja be újból a rögzítőcsatot a két vállpánt végét egymáshoz illesztve és azokat a csatba beillesztve. Ezután nyomja azokat teljesen a csatba, amíg egy „klikk” hang nem jelzi a megfelelő rögzülést (15.ábra).
- Hajtsa a háttámlát a kívánt helyzetbe.
- Végül húzza meg a pántbeállító szíjat, hogy a pántok a gyermekhez hozzásimuljanak (16.ábra).

#### **A BIZTONSÁGI ÜLÉS KIVÉTELE**

- Nyissa ki a rögzítőcsatot a közepén található piros gombot benyomva.
- Vegye ki a gyermeket az ülésből. Ezután csatolja be újból a csatot.
- Oldja ki az isofix csatlakoztatókat az alap frontális részén található gombot benyomva (17.ábra).
- Vegye ki a biztonsági ülést a gépkocsiból, és vegye le róla a támasztórudat (18.ábra).

#### **A BIZTONSÁGI ÜLÉS BESZERELÉSE BIZTONSÁGI ÖVVEL ÉS TÁMASZTÓRÚDDAL**

- Tolja be a biztonsági ülés isofix csatlakoztatóit az alap belsejébe (19. ábra).
- Szerelje fel a biztonsági ülésre a támasztórudat.
- Tegye fel a biztonsági ülést a gépkocsi ülésére, és nyomja azt teljesen, a frontális részének dőlve, a gépkocsi üléséhez (20.ábra).
- Fogja meg a biztonsági öv végét (21.ábra), és vezesse át a biztonsági ülés háttámlája és az alap háttámasza között. A biztonsági öv vállpánt részének a rögzítőcsipeszen keresztül kell futnia, a haspánt résznek pedig az övvezetőkön keresztül (22.ábra).
- Csatolja be a biztonsági övet.
- A biztonsági öv csatjának oldalán futtassa át a biztonsági öv vállpánt és haspánt részét az övvezetőn (23.ábra).
- Feszítse meg a biztonsági övet és zárja le a rögzítőcsipeszt.
- Állítsa be a támasztórúd magasságát.

**FIGYELMEZTETÉS:** Győződjön meg arról, hogy a támasztórúd érintkezik a gépkocsi aljzatával. Nem maradhat a levegőben és nem támaszkodhat semmilyen más tárgyon.

- Lazítsa ki a biztonsági pántot. Nyomja be a pántfeszítőt, és közben húzza maga felé a pántokat (1. ábra).
- Nyissa ki a rögzítőcsatot és válassza külön a két pántvéget (14. ábra).
- Ültesse be a gyermeket a biztonsági ülésbe.
- Állítsa be a fejtámasz magasságát és tegye a pántokat a megfelelő magasságba.
- Csatolja be újból a rögzítőcsatot a két vállpánt végét egymáshoz illesztve és azokat a csatba beillesztve. Ezután nyomja azokat teljesen a csatba, amíg egy „klikk” hang nem jelzi a megfelelő rögzülést (16. ábra).
- Hajtsa a háttámlát a kívánt helyzetbe.
- Végül húzza meg a pántbeállító szíjat, hogy a pántok a gyermekhez hozzásimuljanak (17. ábra).

#### **A BIZTONSÁGI ÜLÉS KIVÉTELE**

- Nyissa ki a rögzítőcsatot a közepén található piros gombot benyomva.
- Vegye ki a gyermeket az ülésből. Ezután csatolja be újból a csatot.
- Kapcsolja ki a biztonsági öv csatját és vegye ki a biztonsági övet az övvezetőkbe és a rögzítőcsipeszből (lock off).
- Vegye ki a biztonsági ülést a gépkocsiból, és vegye le róla a támasztórudat (19. ábra).

#### **A BIZTONSÁGI ÜLÉS BESZERELÉSE A GÉPKOCSIBA HÁROMPONTOS BIZTONSÁGI ÖVVEL (2 ES CSOPORT, 15-25 KG)**

- Távolítsa el a támasztórudat (19. ábra).
- Tolja be a biztonsági ülés isofix csatlakoztatóit az alap belsejébe (20. ábra).
- Vegye le a biztonsági pántot. Tájékozódjon a további bekezdésekben.
- Tegye fel a biztonsági ülést a gépkocsi ülésére, és nyomja azt teljesen, a frontális részének dőlve, a gépkocsi üléséhez (24. ábra).
- Ültesse be a gyermeket a biztonsági ülésbe.
- Fogja meg a gépkocsi biztonsági övének végét és a haspánt részét vezesse át a biztonsági ülés kartámasza alatt (25. ábra).
- A biztonsági öv vállpánt részének a fejtámasz vágatán keresztül kell haladnia (26. ábra).
- Csatolja be a biztonsági övet és ellenőrizze, hogy a biztonsági ülés kellően rögzítve van (27. ábra).

## A BIZTONSÁGI ÜLÉS KIVÉTELE

- Kapcsolja ki a biztonsági öv csatját és vegye ki a biztonsági övet az övvezető vágatokból.
- Vegye ki a gyermeket az ülésből.
- Végül vegye ki a biztonsági ülést a gépkocsiból.

## A BIZTONSÁGI PÁNTOK LEVÉTELE

- Lazítsa ki a biztonsági pántot (1.ábra).
- Keresse meg a pántfeszítő lemezt, ami a háttámlán található, és vegye le róla a vállpántokat (28.ábra). Vezesse át a pántokat a háttámla vágatain és vegye le a mellkasvédőket (29.ábra).
- Kapcsolja ki a rögzítő csatot és vegye le a combok közötti pánt csatját, átvezetve ezt a fém alkotóelemet a váz és a huzat vágatán (30. ábra).
- A felhelyezéshez végezze el ezeket a műveleteket fordítva.

## A HUZZAT LEVÉTELE

- Vegye le a biztonsági pántokat.
- Távolítsa el a biztonsági ülés huzatát rögzítő valamennyi gumipántot (31-32-33.ábra).
- A felhelyezéshez végezze el ezeket a műveleteket fordítva.
- A pántok felhelyezésekor ügyeljen arra, hogy a pántok ne tekeredjenek be.

## KARBANTARTÁS

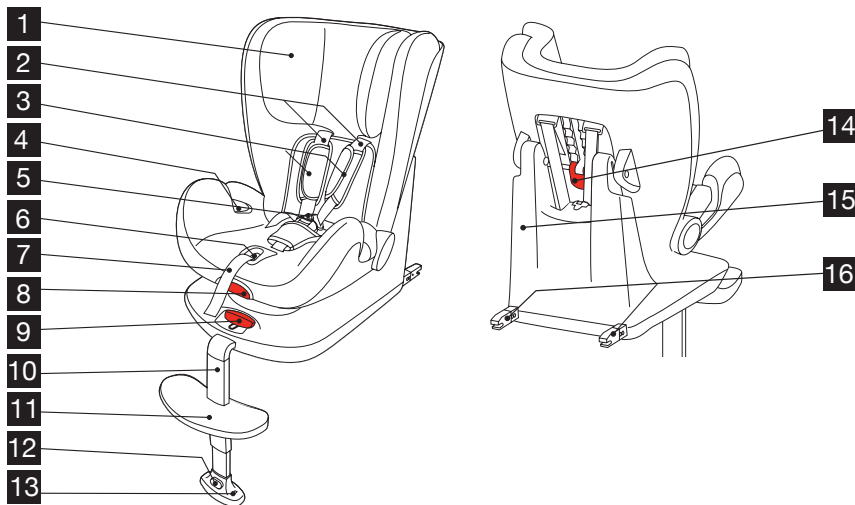
- A műanyag részek csak gyenge tisztítószeres, langyos vízzel moshatóak.
- A huzat és a textil részek az egyes textil részekre varrt címkéken jelzett mosási utasítások szerint moshatóak.

## Milí rodičia, blahoželáme!

Spoločnosť CASUALPLAY vám ďakuje za dôveru prejavenu kúpou tejto autosedačky. Výrobok sme navrhli, vyrobili a homologizovali podľa najprísnejších bezpečnostných noriem. Dbali sme na jednoduchosť jeho použitia, no na dosiahnutie optimálnych výsledkov potrebujeme vašu pomoc. Pred montážou autosedačky do vozidla si pozorne prečítajte tento návod. Bezpečnosť vášho dieťaťa závisí od jej správneho použitia. V prípade akýchkoľvek pochybností nás kontaktujte (telefón a e-mail sú uvedené na zadnej časti obalu návodu).

## Oboznámte sa s Kangurom fix

- |                                      |   |
|--------------------------------------|---|
| 1. Opierka hlavy                     | 9. Tlačidlo na rozopnutie konektorov Isofix |
| 2. Náhrudné pásy                     | 10. Oporná tyč                              |
| 3. Hrudné chrániče                   | 11. Opierka na chodidlá                     |
| 4. Vodiaca drážka na nábrušný popruh | 12. Tlačidlo na nastavenie opornej tyče     |
| 5. Pracka                            | 13. Farebný ukazovateľ opornej tyče         |
| 6. Tlačidlo na upravenie popruhov    | 14. Nastavenie opierky na hlavu             |
| 7. Pás na nastavenie popruhov        | 15. Základňa                                |
| 8. Tlačidlo na nastavenie sklonu     | 16. Konektory Isofix                        |



## UPOZORNENIE

1. Táto bezpečnostná autosedačka patrí do „SEMIUNIVERZÁLNEJ“ kategórie a je vhodná na vloženie do vozidiel a v rámci polôh sedačky uvedených v zozname vozidiel vnútri tohto balenia.
2. Ostatné vozidlá a polohy sedačky môžu byť tiež vhodné na použitie s týmto systémom.
3. V prípade pochybnosti sa obráťte na výrobcu alebo predajcu.

## UPOZORNENIE

1. Toto je SYSTÉM ISOFIX PRE DETI. Je schválený podľa nariadenia č. 44, dodatok 5, séria úprav 04, na všeobecné použitie vo vozidlách vybavených kotviacim systémom ISOFIX.
2. Dá sa nastaviť vo vozidlách s polohami schválenými ako „polohy ISOFIX“ (ako je uvedené v návode k vozidlu), vo funkcii v kategórii sedačky pre dieťa a ukotvení.
3. Hmotnostná skupina a veľkosť ISOFIXu, na ktoré je mechanizmus určený, je: 9 – 18 kg a trieda B1.

## DÔLEŽITÉ

Vhodné len do homologizovaných vozidiel vybavených trojbodovým bezpečnostným pásom s predpínaním podľa nariadenia UN/ECE č. 16 alebo podobnej normy.

## Upozornenia a bezpečnostné poznámky

**NÁVOD NA POUŽITIE TREBA ODLOŽIŤ KU Kanguru fix POČAS CELEJ DOBY JEHO POUŽÍVANIAPRED POUŽITÍM VÝROBKU SI POZORNE PREČÍTAJTE NÁVOD A ODLOŽTE SI HO PRE PRÍPAD POUŽITIA V BUDÚCNOSTI. AK SA NÍM NEBUDETE RIADIŤ, MÔŽETE OHROZIŤ BEZPEČNOSŤ DIEŤAŤA.**

- Kangur fix je detská sedačka, ktorá patrí do skupiny 1 (9 -- 18 kg) a do skupiny 2 (15 -- 25 kg).
- Autosedačku treba pripevňovať vždy v smere jazdy. Pre skupinu 1 ju treba do vozidla pripevniť prostredníctvom konektorov Isofix a opornej tyče, alebo pomocou trojbodového bezpečnostného pásu s predpínaním,



schválenými podľa nariadení UN/ECE-16 alebo podobných, spolu s opornou tyčou. Pre skupinu 2 ju treba upevniť pomocou trojbodového bezpečnostného pásu.

- Nikdy nepoužívajte sedačku bez správneho zapnutia popruhov ani bez zapnutia bezpečnostného pásu.
- Neupravujte pôvodný výrobok.
- Po nehode treba autosedačku vymeniť.
- Skontrolujte, či sklopné sedadlo alebo dvere vozidla nemôžu autosedačku nejako poškodiť.
- Na slnku sa interiér vozidla dokáže vyhriať na veľmi vysokú teplotu, preto ak sedačku nepoužívate, odporúčame ju prikryť a vyhnúť sa tak možnému popáleniu dieťaťa.
- Popruhy nesmú byť nikdy prekrútené.
- Sedačku používajte vždy, a to aj na krátke trasy, a nikdy nenechávajte dieťa bez dozoru.
- Je dôležité, aby ste dieťa v prípade núdze dokázali rýchlo odopnúť, pracka preto nesmie byť nikdy zakrytá. Odporúčame vysvetliť dieťaťu, že sa s ňou nesmie hrať.
- Ak sa sedačku nejaký čas nechystáte používať, vyberte ju z vozidla.
- Batožinu a predmety, ktoré by v prípade kolízie mohli spôsobiť zranenia, odporúčame pripevniť.
- Bezpečnosť výrobku garantujeme prvému kupcovi, nepoužívajte sedačky ani bezpečnostné prvky, ktoré už boli používané.
- Ostatní pasažieri musia mať tiež zapnutý bezpečnostný pás, pretože v prípade nehody ich môže hodiť dopredu a môžu dieťaťu spôsobiť zranenie.
- Nepoužívajte sedačku bez poťahu alebo s poťahom iným než pôvodným.
- Pravidelne kontrolujte pracku, popruhy sedačky a ostatné prvky, ktoré by sa v dôsledku používania mohli uvoľniť alebo opotrebovať.
- Poťah a textilné komponenty perte podľa pokynov na etiketách na každom z nich.
- Plastové časti umývajte vlažnou vodou a jemným mydlom.
- Skontrolujte, či poťah sedadla vozidla nesťažuje napínanie pásu alebo nastavenie popruhov autosedačky.
- Nezabúdajte, že za bezpečnosť dieťaťa zodpovedáte vy.

## Návod na použitie

### NASTAVENIE VÝŠKY OPIERKY NA HLAVU

- Pásy bezpečnostných popruhov musia byť v rovnakej výške. Nastavte výšku popruhov podľa výšky opierky na hlavu.
- Maximálne uvoľnite bezpečnostné popruhy. Urobíte to stlačením tlačidla na ich nastavenie, pričom druhou rukou ťahajte za pásy (obr. 1).
- Odblokujte nastavenie opierky na hlavu na zadnej strane operadla (obr. 2).
- Nastavte opierku do správnej výšky (obr. 3 -- 4) a zablokujte nastavovací mechanizmus (obr. 5).

### NASTAVENIE SKLONU

- Sedačku možno sklopiť do polôh.
- Potiahnite za prednú spodnú páčku a podržte ju.
- Posuňte operadlo do želanej polohy a pustite páčku (obr. 6).

**POZNÁMKA:** Skontrolujte, či operadlo nie je zaseknuté medzi dvomi polohami.

### PRIPEVNIENIE A NASTAVENIE OPORNEJ TYČE

- Stlačte kolík a vsuňte koniec opornej tyče do otvoru vpredu sedačky (obr. 7). Pri správnom pripevnení sa ozve cvaknutie (obr. 8).

**UPOZORNENIE:** Potiahnite za opornú tyč, aby ste skontrolovali, či je správne pripevnená.

- Na nastavenie opornej tyče stlačte nastavovacie tlačidlo a roztiahnite ju, kým sa nedotkne dlážky vozidla (obr. 9).
- Správne zapojenie potvrdí zelený indikátor na opornej tyči.
- Skontrolujte, či je oporná tyč zablokovaná a drží na svojom mieste, nehýbe sa nahor ani nadol.

**DÔLEŽITÉ:** Skontrolujte, či sa správne zafixovala v jednej z polôh nastavenia.

### VLOŽENIE A PRIPEVNIENIE VO VOZIDLE (SKUPINA 1, 9 – 18 KG)

#### MONTÁŽ BEZPEČNOSTNEJ AUTOSEDAČKY S KONEKTORMI ISOFIX A OPORNOU TYČOU

- Nájdite kotviace body Isofix na sedačke vozidla. Nachádzajú sa medzi

operadlom a sedačkou (obr. 10).

- K autosedačke pripojte opornú tyč.
- Vytiahnite konektory Isofix na sedačke stlačením tlačidla na jej prednej strane (obr. 11).
- Položte autosedačku na sedadlo vozidla, oprite sa o jej prednú stranu a pritlačte ju o sedadlo.
- Pripojte oba konektory ku kotviacim bodom vozidla (obr. 12).

**POZNÁMKA:** Skontrolujte, či sú oba konektory správne zapojené.

- Pritlačte autosedačku k sedadlu vozidla, kým sa jej operadlo neprispôsobí operadlu vozidla (obr. 13).
- Nastavte výšku opornej tyče

**UPOZORNENIE:** Skontrolujte, či sa oporná tyč dotýka dlážky vozidla. Nemala by ostať visieť vo vzduchu ani sa opierať o iný predmet.

- Uvoľnite bezpečnostné popruhy. Stlačte tlačidlo na nastavenie popruhov a potiahnite za ne (obr. 1).
- Rozopnite pracku popruhov a oddel'te od seba jazýčky (obr. 14).
- Usad'te dieťa do sedačky.
- Nastavte výšku opierky na hlavu a popruhy navlečte do správnej výšky.
- Spojte obe časti náhrudných pásov a zasuňte ich do spodnej časti pracky, čím zapnete popruhy. Potom ich stlačte, kým sa neozve cvaknutie, ktoré značí správne zapnutie (obr. 15).
- Nastavte požadovaný sklon operadla.
- Napokon potiahnite za páu na nastavenie popruhov a nastavte ich primerane veľkosti dieťaťa (obr. 16).

#### **ODMONTOVANIE BEZPEČNOSTNEJ AUTOSEDAČKY**

- Rozopnite pracku popruhov stlačením červeného tlačidla v jej strede.
- Vyberte dieťa z autosedačky. Znovu zapnite pracku.
- Vytiahnite konektory Isofix na sedačke potiahnutím tlačidla na jej prednej strane (obr. 17).
- Vyberte z vozidla sedačku a odmontujte opornú tyč.

#### **MONTÁŽ BEZPEČNOSTNEJ AUTOSEDAČKY S BEZPEČNOSTNÝM PÁSAM A OPORNOU TYČOU**

- Zatlačte konektory Isofix na sedačke až do vnútra kostry (obr. 19).
- K autosedačke pripojte opornú tyč.

- Položte autosedačku na sedadlo vozidla, oprite sa o jej prednú stranu a pritlačte ju o sedadlo (obr. 20).
- Koniec pásu (obr. 21) prevlečte pomedzi operadlo a kostru. Diagonálna časť musí prechádzať cez fixačnú sponu a nábrušná časť cez vodiace drážky (obr. 22).
- Zapnite pracku na bezpečnostnom páse.
- Za koniec pásu s prackou prevlečte obe časti bezpečnostného pásu cez vodiacu drážku (obr. 23).
- Napnite pás a zapnite sponu.
- Nastavte výšku opornej tyče

**UPOZORNENIE:** Skontrolujte, či sa oporná tyč dotýka dlážky vozidla. Nemala by ostať visieť vo vzduchu ani sa opierať o iný predmet.

- Uvoľnite bezpečnostné popruhy. Stlačte tlačidlo na nastavenie popruhov a potiahnite za ne (obr. 1).
- Rozopnite pracku popruhov a oddel'te od seba jazýčky (obr. 14).
- Usad'te dieťa do sedačky.
- Nastavte výšku opierky na hlavu a popruhy navlečte do správnej výšky.
- Spojte obe časti náhrudných pásov a zasun'te ich do spodnej časti pracky, čím zapnete popruhy. Potom ich stlačte, kým sa neozve cvaknutie, ktoré značí správne zapnutie (obr. 16).
- Nastavte požadovaný sklon operadla.
- Napokon potiahnite za pás na nastavenie popruhov a nastavte ich primerane veľkosti dieťaťa (obr. 17).

#### **ODMONTOVANIE BEZPEČNOSTNEJ AUTOSEDAČKY**

- Rozopnite pracku popruhov stlačením červeného tlačidla v jej strede.
- Vyberte dieťa z autosedačky. Znovu zapnite pracku.
- Rozopnite pracku bezpečnostného pásu a vytiahnite ho z vodiacich drážok a spony (lock off).
- Vyberte sedačku z vozidla a odmontujte opornú tyč (obr. 19).

#### **VKLADANIE A PRIPEVNENIE BEZPEČNOSTNEJ AUTOSEDAČKY DO VOZIDLA S TROJBODOVÝM BEZPEČNOSTNÝM PÁSAM (SKUPINA 2, 15 -- 25 KG).**

- Vyberte opornú tyč (obr. 19).
- Zatláčte konektory Isofix na sedačke až do vnútra kostry (obr. 20).

- Odopnite bezpečnostné popruhy. Prečítajte si predchádzajúci odsek.
- Položte autosedačku na sedadlo vozidla, oprite sa o jej prednú stranu a pritlačte ju o sedadlo (obr. 24).
- Usadte dieťa do bezpečnostnej autosedačky.
- Uchopte bezpečnostný pás za pracku a prevlečte nábrušnú časť popod opierku na ruky bezpečnostnej autosedačky (obr. 25).
- Diagonálnu časť pásu prevlečte cez príslušný otvor na opierke na hlavu.
- Zapnite pracku pásu a skontrolujte, či sedačka pevne drží (obr. 27).

#### **ODMONTOVANIE BEZPEČNOSTNEJ AUTOSEDAČKY**

- Rozopnite pracku bezpečnostného pásu vozidla a vytiahnite ho z vodiacich drážok autosedačky.
- Vyberte dieťa z autosedačky.
- Napokon vyberte autosedačku z auta.

#### **ROZOPÍNANIE BEZPEČNOSTNÝCH POPRUHOV**

- Uvoľnite bezpečnostné popruhy (obr. 1).
- Z rozbočovacej spony na operadle vytiahnite náhrudné pásy popruhov (obr. 28). Prevlečte ich cez otvory na operadle a vytiahnite ich (obr. 29).
- Rozopnite pracku bezpečnostného pásu a vytiahnite medzinožnú pracku tak, že kovovú časť prevlečiete cez otvor na kostre a poťahu (obr. 30).
- Pri montáži postupujte v opačnom poradí.

#### **SNÍMANIE POŤAHU**

- Odopnite bezpečnostné popruhy.
- Rozopnite všetky elastické pásky, ktoré pridriavajú poťah na autosedačke (obr. 31, 32 a 33).
- Pri neskoršom nasadzovaní postupujte v opačnom poradí.
- Pri navliekaní popruhov skontrolujte, či jednotlivé pásy nie sú prekrútené.

#### **ÚDRŽBA**

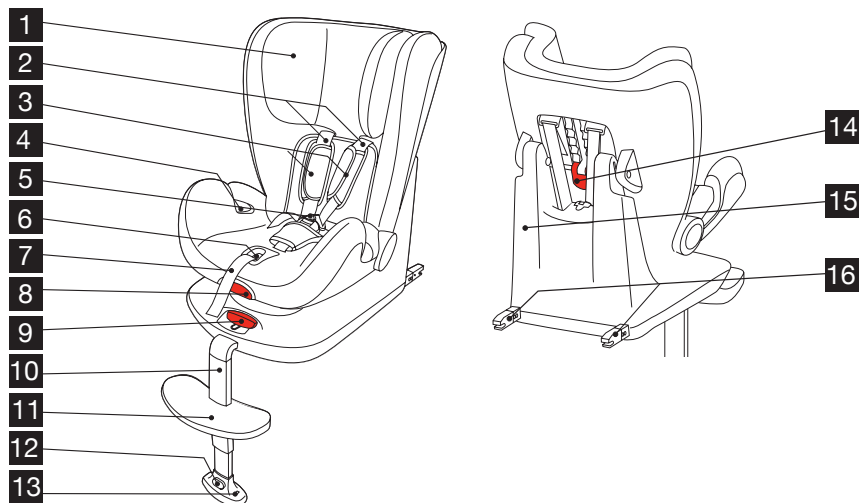
- Plastové časti umývajte vlažnou vodou a jemným mydlom.
- Poťah a textilné komponenty perte podľa pokynov na etiketách na každom z nich.

## Gratulacje Dla Rodziców

CASUALPLAY dziękuję Państwu za zaufanie okazane poprzez zakup tego fotelika bezpieczeństwa. Ten produkt został zaprojektowany, wyprodukowany i homologowany zgodnie z najbardziej restrykcyjnymi przepisami bezpieczeństwa. Wzięliśmy pod uwagę łatwość instalacji i obsługi, ale potrzebujemy Państwa pomocy do prawidłowej instalacji oraz, by uzyskać optymalne funkcjonowanie fotelika. Prosimy o uważne przeczytanie tej instrukcji obsługi przed zainstalowaniem fotelika w pojeździe. Bezpieczeństwo Państwa dziecka zależy od właściwego użycia w/w produktu. Prosimy o skontaktowanie się z nami w razie jakichkolwiek wątpliwości (Telefon i adres email znajdują się z tyłu niniejszej instrukcji obsługi).

## Zapoznaj się z Kangur Fix

- |   |  |
|---|--|
| 1. Zagłówek                                     | 9. Przycisk zwalniający zaczepy Isofix |
| 2. Paski barkowe                                | 10. Podpórka                           |
| 3. Ochroniacze klatki piersiowej.               | 11. Podnózek                           |
| 4. Uchwyt na biodrową część pasa bezpieczeństwa | 12. Przycisk do regulacji podpórki     |
| 5. Zapięcie                                     | 13. Okienko w podpórce                 |
| 6. Przycisk do regulacji szelek                 | 14. Regulator wysokości zagłówek       |
| 7. Pasek do regulacji szelek                    | 15. Podstawa                           |
| 8. Przycisk do regulacji ustawienia fotelika    | 16. Zaczepy Isofix                     |



## **UWAGA**

1. To urządzenie przytrzymujące dla dzieci należące do kategorii „CZĘŚCIOWO UNIWERSALNEJ” nadaje się do instalowania w pojazdach oraz dla pozycji siedzeń podanych na liście pojazdów wewnątrz niniejszego opakowania.
2. Inne pojazdy i pozycje siedzeń również mogą nadawać się do zastosowania tego urządzenia przytrzymującego.
3. W razie wątpliwości prosimy skontaktować się z producentem lub sprzedawcą.

## **UWAGA**

1. To jest SYSTEM ISOFIX DLA DZIECI. Dopuszczony został zgodnie z Normą nr 44, dodatkiem 5, serią poprawek 04, do ogólnego zastosowania w pojazdach wyposażonych w system punktów zamocowania ISOFIX.
2. Będzie pasował do pojazdów z pozycjami dopuszczonymi jako „pozycje ISOFIX” (tak, jak to zostanie szczegółowo objaśnione w instrukcji obsługi pojazdu), w zależności od kategorii siedzenia dla dziecka i zamocowań.
3. Niniejsze urządzenie jest przeznaczone dla następującej grupy wagowej i rodzaju rozmiarów ISOFIX: 9 - 18 kg oraz Klasa B1.

## **WAŻNE**

Nadaje się do stosowania jedynie w pojazdach z homologacją wyposażonych w trypunktowe bezwładnościowe pasy bezpieczeństwa homologowane regulaminem UN/ECE 16 lub innymi równoważnymi przepisami.

## **OSTRZEŻENIA I UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA**

**NINIEJSZA INSTRUKCJA OBSŁUGI POWINNA BYĆ PRZECHOWYWANA RAZEM Z FOTELIKIEM Kangur fix PODCZAS JEGO UŻYWANIA. NALEŻY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ TĘ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI PRZED UŻYCIEM ARTYKUŁU I ZACHOWAĆ JĄ NA PRZYSZŁOŚĆ. W PRZYPADKU NIEPRZESTRZEGANIA TEJ INSTRUKCJI OBSŁUGI BEZPIECZEŃSTWO DZIECKA MOŻE BYĆ ZAGROŻONE.**

- Kangur fix to fotelik dla dzieci przeznaczony dla grupy 1 (waga dzieci od 9 do 18 kg) i 2 (waga dzieci od 15 do 25 kg).
- Ten fotelik powinien zawsze być instalowany w kierunku przeciwnym do kierunku jazdy. W celu wożenia dzieci z grupy 1 fotelik powinien zostać zamocowany w pojeździe za pomocą zaczepów Isofix i podpórki, lub za pomocą trzypunktowego bezwładnościowego pasa bezpieczeństwa należącego do samochodu, dopuszczonego zgodnie z rozporządzeniem UN/ECE-16 lub innymi równoważonymi standardami wraz z podpórką. W celu wożenia dzieci z grupy 2 fotelik powinien zostać zamocowany w pojeździe za pomocą trzypunktowego pasa bezpieczeństwa.
- Nigdy nie należy używać fotelika bez prawidłowo zapiętych szelek lub bez przymocowania go pasem do samochodu.
- Oryginalny sprzęt nie powinien być zmieniany.
- Po wypadku fotelik powinien zostać wymieniony na nowy.
- Należy upewnić się, by składane siedzenia lub drzwi pojazdu nie mogły uszkodzić któregośkolwiek z elementów fotelika.
- Pod działaniem promieniowania słonecznego temperatura w samochodzie wzrasta do bardzo dużych wartości, dlatego też zalecane jest przykrycie fotelika podczas nie używania celem zapobieżenia ewentualnemu poparzeniu się dziecka.
- Paski nie powinny nigdy być poskręcane.
- Zawsze należy stosować fotelik, nawet podczas krótkich tras i nigdy nie należy pozostawiać dziecka bez opieki.
- W razie wypadku ważne jest, by możliwe było szybkie odpięcie dziecka, z tego względu zapięcie szelek nigdy nie powinno być przykryte. Zaleca się nauczenie dziecka, by nigdy nie bawiło się zapięciem.
- Fotelik powinien zostać wyjęty z pojazdu, jeśli nie będzie używany przez dłuższy okres czasu.
- Zaleca się właściwe zamocowanie bagaży i przedmiotów, które mogą spowodować obrażenia w przypadku kolizji.
- Gwarantujemy bezpieczeństwo produktu wtedy, kiedy jest on używany przez pierwszego właściciela, nie należy stosować używanych fotelików ani urządzeń bezpieczeństwa.
- Pozostali pasażerowie pojazdu powinny również podróżować przypięci pasem bezpieczeństwa, ponieważ w razie wypadku mogą zostać rzucone i spowodować obrażenia u dziecka.
- Nie należy używać fotelika bez pokrowca lub z nieoryginalnym pokrowcem.



- Należy regularnie kontrolować napięcie szelek, szelki i pozostałe elementy, które mogłyby zostać rozregulowane lub doznać uszkodzeń w związku z używaniem produktu.
- Prać pokrowiec i pozostałe elementy z materiału przestrzegając zaleceń podanych na metkach poszczególnych elementów.
- Myć plastikowe części za pomocą letniej wody z łagodnym detergentem.
- Należy upewnić się, by tapicerka siedzenia pojazdu nie utrudniała napinania pasa lub regulacji szelek fotelika.
- Należy pamiętać o tym, że odpowiadają Państwo za bezpieczeństwo dziecka.

## Instrukcja obsługi

### REGULACJA WYSOKOŚCI ZAGŁÓWKA

- Paski szelek bezpieczeństwa powinny być umieszczone na tej samej wysokości. Wyregulować wysokość szelek za pomocą ustawienia wysokości zagłówka.
- Maksymalnie poluzować szelki bezpieczeństwa. W tym celu należy nacisnąć przycisk do regulacji szelek jedną ręką, a drugą pociągnąć za paski (rys.1).
- Zwolnić regulator wysokości zagłówka znajdujący się za oparciem (rys.2).
- Ustawić zagłówek na pożądaney wysokości (rys.3-4) i zablokować regulator (rys.5).

### USTAWIENIE POZYCJI OPARCIA

- Fotelik został wyposażony w trzy pozycje oparcia.
- Pociągnąć za dolną przednią płytkę i przytrzymać ją wysuniętą.
- Pchnąć oparcie do momentu ustawienia w odpowiedniej pozycji i puścić płytkę (rys.6).

**UWAGA:** Należy upewnić się, czy oparcie nie zostało ustawione między dwoma pozycjami.

### Mocowanie i regulacja podpórki

- Nacisnąć bolec i włożyć końcówkę podpórki do przedniego gniazda (rys.7). Charakterystyczny dźwięk zatrzaśnięcia potwierdzi prawidłowe zamocowanie podpórki (rys.8).

**UWAGA:** należy pociągnąć za podpórkę celem upewnienia się, czy została właściwie zamocowana.

- Aby wyregulować długość podpórki, nacisnąć przycisk do regulacji podpórki i wysunąć ją, aż oprze się o podłogę pojazdu (rys.9).
- Okienka po bokach podpórki zapalą się na zielono potwierdzając prawidłowe zamocowanie.
- Sprawdzić, czy podpórka została zablokowana i czy utrzymuje się w swoim położeniu, czy nie wysuwa się lub nie chowa.

**UWAGA:** Należy sprawdzić, czy podpórka została prawidłowo zamocowana w jednym z położeń.

## **Mocowanie w pojeździe (grupa 1, waga 9-18 kg)**

### **MOCOWANIE FOTELIKA BEZPIECZEŃSTWA ZA POMOCĄ ZACZEPÓW ISOFIX I PODPÓRKI**

- Znaleźć punkty mocujące ISOFIX w fotelu pojazdu. Zostały one umieszczone pomiędzy oparciem i siedzeniem (rys.10).
- Przymocować podpórkę do fotelika bezpieczeństwa.
- Wysunąć zaczepy Isofix, naciskając przycisk znajdujący się z przodu fotelika (rys. 11).
- Umieścić fotelik bezpieczeństwa na siedzeniu pojazdu i, opierając się na przedzie fotelika, docisnąć urządzenie przytrzymujące dla dzieci do siedzenia pojazdu.
- Zamocować obydwie zaczepy w punktach mocujących siedzenia pojazdu (rys.12).

**UWAGA:** Należy upewnić się, czy obydwie zaczepy zostały prawidłowo zamocowane.

- Docisnąć fotelik bezpieczeństwa do siedzenia pojazdu tak, by oparcie fotelika przylegało do oparcia siedzenia pojazdu (rys.13).
- Wyregulować długość podpórki.

**UWAGA:** Upewnić się, czy podpórka opiera się o podłogę pojazdu. Podpórka nie powinna być zawieszona w powietrzu ani opierać się na innych przedmiotach czy powierzchniach poza podłogę samochodu.

- Poluzować szelki bezpieczeństwa fotelika. Nacisnąć przycisk do

- regulacji szelek, pociągając drugą ręką za szelki (rys.1).
- Odpiąć zapięcie szelek i rozpiąć obydwie końcówki (rys.14).
- Posadzić dziecko w urządzeniu przytrzymującym.
- Dopasować wysokość zagłówka i umieścić szelki na odpowiedniej wysokości.
- Zebrać razem obydwie końcówki pasków piersiowych szelek i włożyć je do otworu w zapięciu. Następnie wcisnąć obydwie końcówki do momentu, kiedy charakterystyczny dźwięk zatrzasknięcia potwierdzi ich zamocowanie (rys.15).
- Ustawić oparcie w pożądaną pozycję.
- Na zakończenie pociągnąć za regulator pasków uprząży do momentu dopasowania ich do ciała dziecka (rys.16).

#### **ODINSTALOWANIE FOTELIKA BEZPIECZEŃSTWA**

- Odpiąć zapięcie szelek, naciskając czerwony przycisk znajdujący się na środku zapięcia.
- Wyjąć dziecko z urządzenia przytrzymującego. Ponownie zapisać zapięcie.
- Zwolnić zaczepy Isofix, pociągając za płytkę znajdującą się na przedzie podstawy (rys.17).
- Wyjąć fotelik z pojazdu i odzepić od niego podpórkę (rys.18).

#### **MOCOWANIE FOTELIKA BEZPIECZEŃSTWA ZA POMOCĄ PASA BEZPIECZEŃSTWA I PODPÓRKI**

- Schować zaczepy Isofix w foteliku bezpieczeństwa, wsuwając je do środka obudowy (rys.19).
- Przymocować podpórkę do fotelika bezpieczeństwa.
- Umieścić fotelik bezpieczeństwa na siedzeniu pojazdu i, opierając się na przedzie fotelika, docisnąć urządzenie przytrzymujące dla dzieci do siedzenia pojazdu (rys.20).
- Złapać za sprzączkę pasa bezpieczeństwa (rys.21) i przełożyć go pomiędzy oparciem fotelika a obudową. Skośna część pasa powinna zostać przełożona przez zacisk mocujący, a biodrowa część przez uchwyty (rys.22).
- Zapisać sprzączkę pasa bezpieczeństwa.
- Przełożyć obydwie odcinki pasa bezpieczeństwa znajdujące się w pobliżu sprzączki pasa przez uchwyty (rys.23).
- Napiąć pas bezpieczeństwa i zablokować zacisk mocujący.
- Wyregulować długość podpórki.

**UWAGA:** Upewnić się, czy podpórka opiera się o podłogę pojazdu. Podpórka nie powinna być zawieszona w powietrzu ani opierać się na innych przedmiotach czy powierzchniach poza podłogą samochodu.

- Poluzować szelki bezpieczeństwa fotelika. Nacisnąć przycisk do regulacji szelek, pociągając drugą ręką za szelki (rys.1).
- Odpiąć zapięcie szelek i rozpiąć obydwie końcówki (rys.14).
- Posadzić dziecko w urządzeniu przytrzymującym.
- Dopasować wysokość zagłówka i umieścić szelki na odpowiedniej wysokości.
- Zebrać razem obydwie końcówki pasków piersiowych szelek i włożyć je do otworu w zapięciu. Następnie wcisnąć obydwie końcówki do momentu, kiedy charakterystyczny dźwięk zatrzaśnięcia potwierdzi ich zamocowanie (rys.16).
- Ustawić oparcie w pożądaney pozycji.
- Na zakończenie pociągnać za regulator pasków uprząży do momentu dopasowania ich do ciała dziecka (rys.17).

#### **ODINSTALOWANIE FOTELIKA BEZPIECZEŃSTWA**

- Odpiąć zapięcie szelek, naciskając czerwony przycisk znajdujący się na środku zapięcia.
- Wyjąć dziecko z urządzenia przytrzymującego. Ponownie zapiąć zapięcie.
- Odpiąć sprzączkę pasa bezpieczeństwa i wyjąć pas z uchwytów i z zacisku mocującego (lock off).
- Wyjąć fotelik z pojazdu i odczepić od niego podpórkę (rys.19).

#### **MOCOWANIE FOTELIKA BEZPIECZEŃSTWA W POJEŹDZIE ZA POMOCĄ TRZYPUNKTOWEGO PASA BEZPIECZEŃSTWA (GRUPA 2, WAGA 15-25 KG)**

- Odczepić podpórkę od fotelika (rys.18).
- Schować zaczepy Isofix w foteliku bezpieczeństwa, wsuwając je do środka obudowy (rys.19).
- Odpiąć i wyjąć szelki bezpieczeństwa. Zapoznać się z dalszą częścią instrukcji.
- Umieścić fotelik bezpieczeństwa na siedzeniu pojazdu i, opierając się na przedzie fotelika, docisnąć urządzenie przytrzymujące dla dzieci do siedzenia pojazdu (rys.24).
- Posadzić dziecko w foteliku bezpieczeństwa.

- Złapać za sprzączkę pasa bezpieczeństwa i przełożyć biodrową część pasa pod podłokietnikami fotelika bezpieczeństwa (rys.25).
- Skośna część pasa powinna zostać przełożona przez uchwyt na pas znajdujący się w zagłówku (rys.26).
- Zapiąć sprzączkę pasa bezpieczeństwa i sprawdzić, czy fotelik został prawidłowo zamocowany (rys.27).

#### **ODINSTALOWANIE FOTELIKA BEZPIECZEŃSTWA**

- Odpiąć sprzączkę pasa bezpieczeństwa i wyjąć pas z uchwytów fotelika bezpieczeństwa.
- Wyjąć dziecko z urządzenia przytrzymującego.
- Na zakończenie zdjąć fotelik bezpieczeństwa z siedzenia pojazdu.

#### **WYJMOWANIE SZELEK Z FOTELIKA**

- Poluzować szelki bezpieczeństwa fotelika (rys.1).
- Znaleźć klamrę znajdującą się na oparciu i wyjąć paski barkowe szelek (rys.28). Przełożyć paski barkowe przez otwory w oparciu i zdjąć ochraniacze klatki piersiowej (rys.29).
- Odpiąć zapięcie szelek bezpieczeństwa i wyjąć sprzączkę krokową, przekładając metalową część przez otwory w obudowie i pokrowcu (rys.30).
- Aby zamocować szelki, należy wykonać powyższe czynności w odwrotnej kolejności.

#### **ZDEJMOWANIE POKROWCA**

- Odpiąć i wyjąć szelki bezpieczeństwa.
- Odpiąć wszystkie gumki mocujące pokrowiec do fotelika bezpieczeństwa (rys.31-32-33).
- Aby założyć pokrowiec, należy wykonać powyższe czynności w odwrotnej kolejności.
- Podczas mocowania szelek należy upewnić się, by paski nie były poskręcane.

#### **UTRZYMANIE**

- Myć plastikowe części za pomocą letniej wody z łagodnym detergentem.
- Prać pokrowiec i pozostałe elementy z materiału przestrzegając zaleceń podanych na metkach poszczególnych elementów.

